



Department of
Education

Bill de Blasio
Мэр

Carmen Fariña
Директор Департамента образования

СЕМЕЙНОЕ РУКОВОДСТВО ПО

ОСОБЫМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМ УСЛУГАМ ДЛ

ДЕТЕЙ ШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Общий путь к успеху



добро пожаловать

Уважаемые семьи!

Мы прошли долгий путь с того времени, как в сентябре 2012 года была запущена общегородская инициатива по внедрению реформ в сферу специального образования — программа «Совместный путь к успеху». Тысячи преподавателей, руководителей школ и других специалистов прошли обучение и получили всестороннюю поддержку при создании функциональных аудиторий и благоприятной атмосферы в школе. Мы сделали большой шаг вперед в нашей попытке обеспечить обучение школьников по индивидуальным учебным программам (IEP) в наименее ограничивающей образовательной среде вместе с их сверстниками, обучающимися по общеобразовательной программе, и с необходимой поддержкой. Мы изменились и сами с тех пор, как наш главный тезис о том, что специальное образование является комплексом услуг, а не просто заведением, нашел воплощение в наших школах.

Самым важным этапом этого процесса была наша работа с вами, уважаемые родители и семьи наших школьников. Это *руководство для семей* является частью нашего постоянного стремления предоставить вам полный доступ к информации, необходимой вам для того, чтобы стать нашим полноправным партнером в процессе обучения вашего ребенка. Руководство содержит подробные сведения о доступном выборе услуг и поддержки для учащихся школьного возраста, занимающихся по IEP. Оно также содержит другую информацию, которая будет полезна при совместной работе с преподавателями вашего ребенка и сотрудниками школы. Мы стремимся к тому, чтобы все учащиеся, включая учащихся с ограниченными возможностями, имели доступ к полноценному образованию, которое даст достаточную подготовку к обучению в колледже и дальнейшему трудоустройству.

Помимо изучения и применения этого руководства, советую вам воспользоваться возможностями активного участия в обучении своего ребенка, которые предлагает Департамент образования. Педагог и директор школы в любой момент готовы ответить на ваши вопросы и развеять любые сомнения относительно процесса обучения вашего ребенка. Участие в одном или нескольких наших родительских советах — вашем общинном совете по образованию, общегородском совете по специальному образованию, и/или совете 75-го округа (если ваш ребенок посещает школу в округе 75) — это прекрасная возможность поделиться своими переживаниями. Управление по работе с семьей и местным сообществом Департамента образования (schools.nyc.gov/offices/face) контролирует выборы в родительский совет, проводит семинары в рамках академии для родителей, а также организует другие мероприятия, призванные помочь вам принимать более активное участие в нашем общем деле. Кроме того, Комитет по специальному образованию проводит семейные конференции и предоставляет доступ к различным ресурсам, необходимым семьям детей с ограниченными возможностями (включая руководство, подобное этому, для семей, в которых дети начинают посещать подготовительный класс), на нашем веб-сайте: schools.nyc.gov/specialeducation.

Как родитель, я знаю, насколько велик ваш вклад в успех вашего ребенка. Мы с нетерпением ждем продолжения сотрудничества с вами в процессе создания необходимых условий для того, чтобы ваш ребенок получил образование наивысшего уровня. Спасибо за ваш постоянный вклад в успехи вашего ребенка в процессе обучения.

С уважением,



Corinne Rello-Anselmi,
Заместитель директора Департамента образования

раздел 1:

страница 1	Давайте начнем! Образование вашего ребенка: выбор наилучшего варианта
страница 2	Важно задать правильные вопросы с самого начала
страница 2	Реакция на вмешательство (RtI)
страница 2	Что дальше? Нуждается ли ваш ребенок в дополнительной поддержке?
страница 2	Совместная работа родителей и школы

раздел 2:

страница 3	С чего начинается специальное образование: первоначальное направление на осмотр
страница 4	Процедура получения первоначального направления
страница 5	Что входит в первоначальный осмотр?
страница 5	Независимый осмотр
страница 6	Двуязычный осмотр
страница 6	Что делать, если ваш ребенок уже отнесен к категории учащихся с ограниченными возможностями?
страница 7	Сроки проведения осмотра
страница 7	Рекомендации для учащихся, распределенных по решению родителей
страница 7	По завершении осмотра: заседание Комитета CSE
страница 8	Сводные данные по ожидаемому участию членов школьного или окружного Комитета CSE
страница 8	Вопросы, которые необходимо задать на заседании окружного Комитета CSE
страница 9	Ваша роль на заседании Комитета CSE
страница 10	Члены школьного или окружного Комитета CSE
страница 11	Отсутствие участников на заседании школьного или окружного Комитета CSE
страница 12	Изменение в IEP после ежегодной проверки

раздел 3:

страница 13	Индивидуальная образовательная программа (IEP)
страница 14	Критерии
страница 17	Содержание IEP
страница 18	Услуги в переходный период

раздел 4:

страница 19	Что следует ожидать: услуги специального образования для детей школьного возраста
страница 20	Услуги специального образования
страница 20	Сопутствующие услуги
страница 26	Вспомогательные услуги для преподавателей по программе специального образования (SETSS)
страница 26	Интегрированное совместное обучение (ICT)
страница 27	Услуги специального класса
страница 27	Специальные государственные школы для учащихся с тяжелой формой инвалидности (школы округа 75)
страница 28	Специализированные программы в общинных школах
страница 29	Школы, поддерживаемые штатом Нью-Йорк
страница 29	Негосударственные школы, утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк (дневная форма обучения)
страница 30	Негосударственные школы, утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк (полный пансион)
страница 30	Обучение на дому и в лечебных учреждениях
страница 30	Адаптация, дополнительная помощь и услуги
страница 31	Общее образование с услугами поддержки при исключении из классификации
страница 32	Услуги специализированного транспорта
страница 32	Дополнительные услуги специального образования

Раздел 5:

страница 33	После того, как IEP разработана: организация услуг и процедур зачисления на заседании Комитета CSE
страница 36	Сроки зачисления
страница 38	Согласие на участие в Medicaid
страница 38	Программы для родителей
страница 40	Правовая процедура

Раздел 6:

страница 41	Жизнь после окончания школы и планы на будущее: колледж, высшее образование и карьера
страница 42	Старшая средняя школа
страница 42	Требования для получения аттестата
страница 43	Услуги в переходный период и возможности, доступные после окончания школы
страница 44	Служба трудоустройства и последующего образования — профессиональная реабилитация для взрослых (ACCES-VR)
страница 45	Важная дополнительная информация
страница 46	Глоссарий
страница 55	Департамент образования г. Нью-Йорка Контактная информация отделений комитета по специальному образованию

раздел 1

Давайте начнем! Образование вашего ребенка: выбор наилучшего варианта

Наша цель —
дать образование
и поддержку
вашему ребенку.

Какие действия нужно предпринять, если вы считаете, что ваш ребенок может нуждаться в услугах специального образования?

— см. стр. 2

Вы знаете своего ребенка как никто другой. Именно поэтому ваши идеи, мнения и советы очень важны в составлении наиболее эффективной для него программы обучения. Персонал школы, в которой обучается ваш ребенок, готов сотрудничать с вами, чтобы ваш ребенок гарантированно получил услуги и поддержку, в которых он нуждается для успешного обучения.

Все учащиеся усваивают материал по-разному и с разной скоростью. Некоторые дети страдают физической недееспособностью и/или умственной отсталостью. Одни ограничены только в одной области, другие имеют множественные нарушения. Каждый ребенок с ограниченными возможностями имеет право на получение бесплатного надлежащего государственного образования (Free Appropriate Public Education, FAPE) наивысшего уровня наряду с остальными сверстниками.

Если у вашего ребенка диагностирована инвалидность, Департамент образования (Department of Education, DOE) бесплатно предоставит поддержку и услуги в области специального образования, разработанные с учетом индивидуальных потребностей вашего ребенка.

Важно задать правильные вопросы с самого начала

Если вы считаете, что ваш ребенок может нуждаться в специальных образовательных услугах, важно задавать правильные вопросы с самого начала. Поговорите с нынешним преподавателем своего ребенка, чтобы узнать, существует ли возможность получить поддержку в рамках общеобразовательной программы в школе, в которой в настоящий момент учится ребенок. Возможно, поддержки, доступной в школе, вашему ребенку будет вполне достаточно.

В школах доступны такие виды поддержки: педагогическое вмешательство, программы для отстающих учащихся по чтению, консультирование. Кроме того, может быть предусмотрена возможность адаптации общеобразовательной программы, по которой занимается ваш ребенок, без услуг специального образования.

Реакция на вмешательство

Реакция на вмешательство (Response to Intervention, RtI) — это методический прием и превентивная мера, применяемая в школах с целью обеспечить всем учащимся равный доступ к высококачественному и полноценному обучению, которое соответствует их потребностям. Прием RtI создан для повышения успеваемости учащихся путем определения отстающих детей заранее и предоставления им необходимой поддержки или вмешательства. RtI может быть особенно эффективным средством: многим учащимся оказываемой в его рамках поддержки бывает достаточно. В таких случаях необходимость в дополнительных услугах отсутствует. Прежде чем направить учащегося с предполагаемым нарушением способности к чтению на осмотр для определения необходимости в специальном образовании, школа должна документально зафиксировать действия, предпринятые для оказания ему поддержки в рамках общеобразовательной программы с помощью методики RtI и сохранить данные, связанные с ответной реакцией на вмешательство. Эта информация будет представлена школьному комитету и родителям при принятии решения о проведении осмотра для определения необходимости в специальном образовании. Если осмотр для определения необходимости в специальном образовании инициирован и результаты показывают нарушение способности к чтению, данные, собранные в процессе RtI, предоставляют дополнительную информацию о методиках обучения и видах поддержки, наиболее подходящих для отдельных учащихся. Обратите внимание: родители имеют право запросить направление на осмотр для определения необходимости в специальном образовании в любое время.

RtI также может использоваться как многоуровневая модель вмешательства для учащихся с ограниченными возможностями в наименее ограничивающей их образовательной среде, также, как она используется для всех остальных учащихся. В этом случае учащиеся с ограниченными возможностями также получают необходимую дополнительную поддержку и одновременно услуги и мероприятия по адаптации в соответствии с их индивидуальной учебной программой (Individualized Education Program, IEP). Чтобы подробнее узнать о методике RtI, запросите дополнительную информацию в школе или ознакомьтесь с материалом A Parent's Guide to

Response to Intervention от NYSED (рус. "Руководство для родителей по реагированию на вмешательство") <http://www.p12.nysed.gov/specialed/RTI/parent.htm> и с ресурсами по методике RtI от Департамента образования г. Нью-Йорка <http://schools.nyc.gov/ParentsFamilies/getmoreinfo/RTIoverview.htm>

Что дальше? Нуждается ли ваш ребенок в дополнительной поддержке?

Даже если была применена методика RtI, вы поговорили с преподавателем своего ребенка и персоналом школы, вы все равно можете считать, что ребенок нуждается в дополнительной поддержке. В этом случае вы можете направить ребенка на осмотр для определения необходимости в специальном образовании (серия обследований с целью определить, имеет ли ребенок инвалидность). Вы можете получить направление на осмотр для определения необходимости в специальном образовании в любое время. *Подробнее см. в разделе "Процедура получения первоначального направления" на стр. 4.*

Совместная работа родителей и школы

Очень важно, чтобы вы как родитель занимались образованием ребенка. Обмениваясь информацией с учителями и обслуживающим персоналом, вы помогаете им узнать как можно больше о вашем ребенке. Например, важно рассказывать о положительных моментах в образовании ребенка и о ваших наблюдениях в те периоды, когда ваш ребенок проявлял себя наиболее успешно в учебе.

- Что лучше всего раскрывает потенциал ребенка?
- Когда поддержка нужна (если вообще нужна) ребенку для его хорошего поведения?
- Чем любит заниматься ребенок вне школы?

Кроме того, вы можете задавать вопросы учителям и другим представителям школьного персонала, чтобы лучше понять, как помочь своему ребенку расти и развиваться. Например:

- Какие вопросы мне следует задавать ребенку, когда мы читаем вместе?
- Как я могу помочь своему ребенку, если он испытывает затруднения при выполнении домашних заданий?
- Какие развивающие упражнения я могу делать с ним дома или в нашем районе?
- Ладит ли мой ребенок с другими детьми в школе?
- Испытывает ли мой ребенок какие-либо трудности, когда следует указаниям или делает то, о чем его просят? Что вы предпринимаете, если подобные трудности возникают в классе?
- Используются ли какие-то особые меры для преодоления трудностей, которые испытывает мой ребенок?
- Что вы можете сказать мне о том, как учится мой ребенок (что вы заметили)?
- Учится ли мой ребенок на уровне, соответствующем ожидаемому на данной стадии развития?

раздел 2

Определение наличия у вашего ребенка ограниченных возможностей и потребности в услугах специального образования.

Что делать, если моему ребенку необходим осмотр на двух языках?

см. стр. 6

С чего начинается специальное образование: первоначальное направление на осмотр

Каждый ученик, который по определению попадает в категорию инвалидности, имеет право на прохождение осмотра. Очень важно, чтобы в процессе осмотра по возможности участвовали представители школьного персонала, которые знают ребенка и, вероятно, будут с ним работать.

Кто отвечает за направление, осмотр и зачисление в учебное заведение?

Если ваш ребенок учится в государственной школе, то за его осмотр, а также, при необходимости, за разработку индивидуальной учебной программы и предоставление услуг специального образования отвечает школа. За осмотр учащихся негосударственных, частных, церковно-приходских и чартерных школ, а также не посещающих школу детей и за разработку индивидуальных учебных программ отвечают сотрудники местного отделения Комитета по специальному образованию (CSE). Окружной комитет CSE также несет ответственность за организацию предоставления услуг.



Этапы процесса получения специального образования*



Процедура получения первоначального направления

Законом об образовании для лиц с ограниченными возможностями (**Individuals with Disabilities Education Improvement Act, IDEIA**) и соответствующими постановлениями штата Нью-Йорк разрешено подавать заявление на первичный осмотр только определенным лицам, при этом различные лица могут подавать так называемый **Запрос на предварительный осмотр**. Данный процесс представлен ниже.

Первым шагом в определении наличия у вашего ребенка инвалидности и потребности в услугах специального образования является подача запроса на осмотр. Данное первоначальное направление *должно быть подготовлено в письменной форме* и может быть составлено либо вами, либо уполномоченным должностным лицом школьного округа.

Варианты подачи заявления на предварительный осмотр ребенка:

- отправьте письмо на имя директора школы, где обучается ребенок, если это государственная школа;
- отправьте письмо в местный окружной Комитет CSE с запросом на проведение осмотра (*контактная информация на стр. 55*), если ваш ребенок в настоящий момент посещает частную, негосударственную, церковно-приходскую или чартерную школу или если он в настоящее время не ходит в школу; или
- подайте письменное заявление на имя специалиста школы, в которой учится ребенок;
- обратитесь к специалисту школы с просьбой помочь в подготовке направления.

Кто может подать заявление на первоначальное направление (кроме родителей)?

- **должностное лицо школьного округа**, как то, директор государственной школы в округе проживания ребенка, которую ребенок посещает или имеет законное право посещать, либо руководитель окружного Комитета CSE, если учащийся не ходит в школу или посещает церковно-приходскую, чартерную или частную школу;
- **уполномоченный представитель или должностное лицо государственного органа**, ответственное за образование вашего ребенка;
- **представитель программы образования**, связанной с организацией по уходу за детьми, которая относится к зоне ответственности CSE.

Кто может подать заявление на первоначальное направление?

- **специалист из школьного округа** в котором проживает ребенок, либо представитель государственной или частной школы, которую ребенок посещает или имеет право посещать;
- **лицензированный врач**;
- **судебное должностное лицо**;
- **специалист государственного органа**, отвечающего за социальное обеспечение, здоровье или образование ребенка;
- **учащийся** в возрасте от 18 лет или несовершеннолетнее лицо, признанное дееспособным.

После направления запроса на предварительный осмотр

В течение 10 учебных дней школа:

- **начинает процесс подачи**, отправляя вам **уведомление о направлении по почте** на предпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (*см. Глоссарий на стр. 48*); или
- **предоставляет вам копию** запроса на направление, информирует вас о возможности направить своего ребенка самостоятельно, предлагает обсудить запрос на направление и рассмотреть возможность получения соответствующих вспомогательных услуг для вашего ребенка в рамках системы общего образования. Вам будет выслано **уведомление о запросе на первоначальное направление** с информацией о соответствующих процедурах.

Что дальше? После отправления запроса на предварительный осмотр

После того, как первоначальное направление сделано, вам будет отправлено **уведомление о получении запроса на направление**:

- с разъяснением ваших прав как родителя;
- с указанием фамилии и номера телефона контактного лица, к которому можно обратиться при возникновении вопросов; и
- с просьбой договориться о встрече со школьным социальным работником для собеседования, посвященного выяснению социального анамнеза и условий жизни. Во время этой встречи вам будут разъяснены все ваши права на предпочтительном для вас языке и при помощи удобного для вас средства общения. При необходимости возможно общение через переводчика.

*На любом этапе этой процедуры может быть установлено, что ваш ребенок не соответствует установленным требованиям или не нуждается в услугах специального образования. (Для получения дополнительных сведений см. раздел "Критерии" на стр. 14.)

Если ваш ребенок никогда ранее не получал специального образования, вас попросят подписать **согласие на предварительный осмотр** напредпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (см. *Глоссарий на стр. 48*).

Даже в том случае, если вы сами писали заявление на направление, ваше согласие на проведение осмотра необходимо для того, чтобы начать данный процесс.

Если вы *отказываетесь* подписать согласие и если речь идет о *предварительном направлении*, ваш ребенок *не будет* проходить осмотр.*

Что входит в предварительный осмотр?

Предварительный осмотр для выявления у вашего ребенка ограниченных возможностей *должен* включать:

- комплексную психо-педагогическую оценку, в рамках которой оценивается уровень знаний вашего ребенка и то, как он учится;
- социальный анамнез развития вашего ребенка, и историю семьи, как правило, от рождения ребенка до настоящего момента;
- наблюдение за вашим ребенком в образовательном учреждении, которое он посещает в настоящий момент;
- другие тесты, которые могут понадобиться для осмотра вашего ребенка: оценка речи, языка, функционального поведения или использование вспомогательных технологических устройств при необходимости;
- оценку, включающую обзор данных школьной успеваемости, оценки учителей и собеседования с родителем и учащимся для определения профессиональных навыков и интересов (для учащихся в возрасте 12 лет и старше).

В ходе осмотра будут определены навыки, умения и проблемные области вашего ребенка, влияющие на его успеваемость.

В ходе осмотра будут определены навыки, умения и проблемные области вашего ребенка, влияющие на его успеваемость, включая обучение по общеобразовательной программе. Вас также попросят предоставить в школьный или окружной Комитет CSE результаты последнего медицинского осмотра вашего ребенка. Если у вас возникнут проблемы с прохождением медосмотра, школьный или окружной Комитет CSE поможет вам в этом на безвозмездной основе.

Независимый осмотр

Независимый осмотр подразумевает проведение теста или аттестации квалифицированным экзаменатором, не работающим в Департаменте образования или в школе вашего ребенка. Хотя Департамент образования проводит все необходимые тесты и оценочные мероприятия самостоятельно, у вас также есть право представить в школьный или окружной Комитет CSE результаты частного осмотра, проведенного за ваш счет.

Если ваш ребенок имеет право на Medicaid, расходы на данный осмотр могут быть покрыты этой программой. Если вы хотите, чтобы Департамент образования рассмотрел результаты независимого осмотра, вам следует предоставить их в школу вашего ребенка, если он посещает государственную школу, или в окружной Комитет CSE, если он посещает негосударственную, частную, церковно-приходскую или чартерную школу либо пока не ходит в школу.

Если вы не согласны с оценкой Департамента и хотите, чтобы Департамент оплатил проведение независимого осмотра, вы обязаны уведомить о данном запросе школьный или окружной Комитет CSE *в письменной форме*. Департамент образования может дать согласие на оплату проведения независимого осмотра или начать независимое рассмотрение дела, чтобы подтвердить, что осмотр был проведен надлежащим образом.



*Примите во внимание, что Окружной Комитет CSE или директор школы может запросить участие посредников или проведение беспристрастного слушания, чтобы получить право провести предварительный осмотр.

Двухязычный осмотр

Некоторым детям требуется проведение осмотра на двух языках - на английском и на родном языке ребенка, специалистами, понимающими оба эти языка. Вашему ребенку будет предоставлена возможность прохождения осмотра на двух языках в зависимости от того, какой язык является языком общения у вас дома (как указано в Анкете по определению языка домашнего общения), а также на основании результатов Идентификационного теста для изучающих английский язык штата Нью-Йорк (York State Identification Test for English Language Learners, NYSITELL) или Теста штата Нью-Йорк на проверку знаний уровня английского как второго языка (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT). Данные тесты оценивают способности вашего ребенка к разговору, чтению, слушанию и письму на английском языке. Если установлено, что вашему ребенку требуется осмотр на двух языках, от Департамента образования штата Нью-Йорк будет назначен специалист, владеющий двумя языками. При отсутствии такого специалиста Департамент образования обратится в агентство, работающее по договору с Департаментом, либо к независимому двухязычному эксперту, не работающему в Департаменте, либо к специалисту, владеющему одним языком, который проведет осмотр при помощи переводчика.

Тестирования NYSITELL and NYSESLAT также используются для определения того, относится ли ваш ребенок к категории изучающего английский язык (English Language Learner, ELL). Если относится, но школьный или окружной Комитет CSE считает, что вашему ребенку не потребуются услуги для изучающих английский (например, программа изучения английского в качестве второго языка или билингвальные услуги), тогда представители Комитета CSE могут попросить провести экспертизу знаний английского языка через процедуру Определения степени необходимости в обучении английскому языку (English Language Acquisition Needs Determination, ELAND). Не все учащиеся допускаются к прохождению ELAND. Чтобы узнать, может ли ваш ребенок пройти ELAND, обращайтесь в школьный или окружной Комитет CSE или к директору школы.

В случае, если Департамент образования оплачивает проведение осмотра, вы *будете обязаны* предоставить Департаменту образования его результаты.

Если должностное лицо, руководящее независимым рассмотрением дела, подтвердит, что осмотр, организованный Департаментом образования, проведен надлежащим образом, вы имеете право получить и предоставить результаты частного осмотра в школьный или окружной Комитет CSE, при этом Департамент образования осмотр не оплачивает. В случае, если Департамент образования соглашается оплатить независимый осмотр или если в результате независимого рассмотрения дела установлена необходимость проведения независимого осмотра, соответствующие независимые специалисты, проводящие осмотр, должны соответствовать критериям, установленным Департаментом образования. Департамент образования оплатит расходы на независимый осмотр только в том случае, если:

- оценка проведена квалифицированными специалистами;
- стоимость осмотра не превышает максимальную ставку, установленную Департаментом образования; и
- вы направляете запрос на возмещение расходов на независимый осмотр в разумные сроки.

Что делать, если ваш ребенок уже был признан учащимся с ограниченными возможностями?

После того, как вашему ребенку предоставлено право на получение специального образования, комитет CSE проводит ежегодное заседание, посвященное рассмотрению прогресса вашего ребенка. Такое заседание называется **ежегодной проверкой**.

Кроме того, ваш ребенок может быть отправлен на так называемый **повторный осмотр**. На основании предоставленных вами сведений школьный или окружной Комитет CSE рассмотрит имеющиеся данные о вашем ребенке и определит необходимость проведения нового осмотра.

Департамент образования может направить запрос на повторный осмотр в случае, если будет установлено, что образовательные или сопутствующие услуги требуют повторной аттестации. Запрос на повторный осмотр может быть инициирован вами или работниками школы, но проведение такого осмотра возможно не чаще одного раза в год, если иное не оговорено вами и Департаментом образования *в письменной форме*.

Помимо этого, повторный осмотр должен проводиться раз в три года, если вами и представителями школьного округа не оговорено *в письменной форме*, что в этом нет необходимости. Данная процедура называется **трехгодичной обязательной процедурой повторного осмотра** (в прошлом «Триеннале»). По завершении процесса осмотра вам будут предоставлены все письменные отчеты. В них будет содержаться описание слабых и сильных сторон вашего ребенка и того вида поддержки, которая может понадобиться ему в школе.

Если школьный или окружной Комитет CSE признает необходимым проведение новых мероприятий в рамках повторного осмотра, от вас потребуется согласие на проведение новых тестов и оценки. Согласие на осмотр означает, что вы даете разрешение на продолжение процедуры осмотра для установления возможности сохранения права на получение услуг специального образования.

Если при проведении повторного осмотра Департамент образования не получает от вас ответа, работники Департамента образования могут продолжить процесс осмотра при наличии документального подтверждения предпринятых попыток связаться с вами.

Если вы отказываетесь дать согласие на проведение новых мероприятий с целью осмотра, окружной Комитет CSE или директор школы могут потребовать проведения процедуры посредничества или беспристрастного слушания дела с целью получения полномочий на проведение новых оценок. В этом случае решение о том, следует ли проводить осмотр вашего ребенка или

нет, будет принято должностным лицом, руководящим независимым рассмотрением дела.

Сроки проведения осмотра

После получения согласия от вас, Департамент образования должен **провести** осмотр вашего ребенка в течение 60 календарных дней. При этом, если процесс осмотра будет задержан по вашей вине при отсутствии достаточных оснований, сроки проведения осмотра могут быть скорректированы.

Если соответствующие мероприятия по осмотру вашего ребенка не будут проведены в течение 60 календарных дней при отсутствии задержки с вашей стороны, вы получите **письмо с Разрешением на проведение осмотра**. В данном письме разъясняется, как подобрать независимую службу для проведения осмотра, не относящуюся к Департаменту образования и имеющую все необходимые лицензии, на безвозмездной основе. Письмо будет включать перечень имен, адресов и телефонных номеров соответствующих государственных и частных учреждений, а также иных профессиональных организаций, где вы сможете пройти независимый осмотр.

Рекомендации для учащихся, распределенных по решению родителей

Учащиеся, распределенные по решению родителей, посещают негосударственную школу за счет родителей. Данные учащиеся могут проживать в Нью-Йорке, за его пределами, но в пределах штата Нью-Йорк, или в другом штате. Департамент образования несет определенную ответственность за учащихся, распределенных по решению родителей, которые посещают негосударственные школы в городе Нью-Йорк, вне зависимости от места их проживания.

Родитель учащегося, распределенного по решению родителей, который признан имеющим право на получение специального образования, должен подать *письменный запрос* на такое обучение в школьный округ по местонахождению, в данном случае в окружной Комитет CSE города Нью-Йорк.

Для упрощения процедуры окружной Комитет CSE будет ежегодно высылать форму **Запроса на услуги специального образования** всем родителям учащихся

Ежегодное заседание Комитета CSE необходимо для анализа результатов обучения вашего ребенка.

с ограниченными возможностями, распределенных по решению родителей, за которых Комитет отвечает. Для продления обучения родители должны отправить заполненную форму в соответствующее окружной Комитет CSE.

После завершения осмотра: заседание окружного Комитета CSE

По завершении осмотра вашего ребенка вас пригласят на заседание Комитета CSE, заранее согласовав удобный день и время. На этой важной встрече вы познакомитесь с сотрудниками школы вашего ребенка или окружного Комитета CSE в случае, если ваш ребенок не ходит в школу или ходит в негосударственную, частную церковно-приходскую или чартерную школу. Необходимо, чтобы вы обменивались информацией и идеями с сотрудниками школы и работали сообща, как одна команда.

Вы получите письменное приглашение на предпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (*см. Глоссарий, стр. 48*), не позднее чем за пять дней до заседания. Сотрудники из школы вашего ребенка или окружного комитета CSE (если ваш ребенок ходит в негосударственную или чартерную школу или не ходит в школу), могут связаться с вами по телефону, чтобы подтвердить ваше участие в заседании.

В случае, если вы не сможете прийти на заседание, *свяжитесь со школьным или окружным Комитетом CSE* и попросите перенести дату. Ваше присутствие на заседаниях Комитета CSE чрезвычайно важно, так как вы должны участвовать в принятии окончательного решения об услугах специального образования и участии в соответствующих программах для вашего ребенка. Ваша точка зрения и замечания обязательно будут приняты во внимание на встрече. При необходимости вам предоставят переводчика на время заседания Комитета CSE.

По вашему запросу вам предоставят результаты всех обследований, записей и отчетов, полученных в процессе осмотра вашего ребенка до проведения заседания CSE, а также пояснят их на предпочтительном для вас языке или предпочтительным для вас



способом. В некоторых случаях предпочтительнее забрать отчеты до дня проведения заседания Комитета CSE, чем получать их потом по почте - таким образом вы сможете сразу уладить срочные вопросы. Если вы решите самостоятельно забрать результаты осмотра, социальный работник предоставит вам контакты для согласования времени получения и/или обсуждения результатов.

Если вам требуется помощь для перевода результатов осмотра (устно или письменно), чтобы понять, оценки вашего ребенка и IEP обратитесь в школьный или окружной Комитет CSE.

Если ваш ребенок посещает государственную школу, заседания Комитета CSE будут проводиться в ней. В тех случаях, когда ваш ребенок не ходит в школу или ходит в негосударственную или чартерную школу, заседания будут проводиться в окружном комитете CSE или, если возможно, в негосударственной или чартерной школе.

Каждый член Комитета CSE представляет на ее заседаниях важную информацию. На заседаниях члены Комитета обмениваются информацией и коллегиально устанавливают, есть ли у вашего ребенка ограниченные возможности и нуждается ли он в услугах специального образования. *Вы являетесь уполномоченным членом школьного или окружного Комитета CSE на законных основаниях, и ваше участие имеет большое значение.*

Сводные данные по ожидаемому участию членов школьного или окружного Комитета CSE

Преподаватели

Участие преподавателей в заседании школьного или окружного Комитета CSE имеет очень большое значение. Если ваш ребенок обучается или может обучаться в общеобразовательном учебном заведении, *на заседании Комитета CSE* должен присутствовать, по крайней мере, один из учителей вашего ребенка по общеобразовательной программе. Учитель должен представить информацию об успеваемости вашего ребенка в общеобразовательном классе и содействовать школьному или окружному Комитету CSE в принятии решения об участии вашего ребенка в общеобразовательной программе и других школьных мероприятиях.

Преподаватель общего образования

- объясняет общеобразовательную программу в общеобразовательном классе;
- определяет надлежащие дополнительные вспомогательные средства и услуги (например, поведенческую психотерапию или план помощи, адаптацию и модификацию учебной программы, индивидуальную поддержку) или меняет образовательную программу на такую, которая поможет вашему ребенку в обучении и развитии;
- помогает разработать поведенческую психотерапию, если в этом есть необходимость;
- может обсуждать возможность помощи со стороны сотрудников школы, необходимой учащемуся для полноценного участия в общеобразовательной программе.

Вопросы, которые необходимо задать на заседании окружного Комитета CSE

- Каким образом преподаватель учитывал учебные и поведенческие потребности моего ребенка в классе?
- Могу ли я что-либо делать дома, чтобы способствовать достижению целей индивидуальной учебной программы?
- К какому типу обучающихся относится мой ребенок? Пытается ли преподаватель использовать сильные стороны моего ребенка в ходе обучения?
- Как часто анализируется прогресс моего ребенка? Как мне лучше поддерживать контакт с преподавателями моего ребенка, чтобы получать сведения о его успехах в учебе и поведении?
- Удастся ли моему ребенку достичь успеха в достижении целей его индивидуальной учебной программы?
- Каким образом при обучении моего ребенка учитываются стандарты по обязательным предметам школьной программы?
- Если услуга не помогает, как я могу участвовать в работе школьного или окружного Комитета CSE для определения наиболее подходящих ему услуг?
- Какого рода программы или другие средства поддержки могли бы помочь моему ребенку? Как их можно получить?
- Какие критерии перевода в следующий класс применяются для моего ребенка? Каким образом будет проводиться его аттестация в зависимости от года обучения?
- Каковы требования к уровню подготовки на этапе окончания старшей средней школы для моего ребенка? Какой аттестат необходимо получить моему ребенку? Каких результатов ему удалось добиться в достижении этих целей? В частности, сколько кредитов набрал мой ребенок и сколько экзаменов Regents он сдал?

Ваша роль на заседании Комитета CSE

Вы являетесь уполномоченным членом Комиссии по индивидуальной учебной программе вашего ребенка. Вы, как никто другой, знаете своего ребенка, и может рассказать о его сильных сторонах и потребностях. Кроме того, как родитель, можете высказывать свои мысли и идеи по вариантам обучения и воспитания, которые лучше всего подходят для обучения вашего ребенка.

Как член школьного или окружного Комитета CSE вы должны:

- рассказывать о том, как ваш ребенок учится, о его интересах, а также делиться иной информацией относительно вашего ребенка, известной только родителям;
- выслушивать мнение других членов Комитета о том, над чем вашему ребенку следует работать на занятиях, и высказывать свои предложения;
- рассказывать о том, как применяются дома навыки, полученные ребенком в школе;
- задавать вопросы всем членам Комитета и участникам заседания;
- работать с остальными членами Комитета с целью разработать эффективную программу индивидуального обучения.

Преподаватель специального образования и/или специалист, оказывающий соответствующие услуги

Такие специалисты обладают важными знаниями и опытом в обучении детей с ограниченными возможностями. Благодаря своей подготовке в области специального образования они могут:

- обсуждать текущий уровень успеваемости вашего ребенка, в том числе результаты по целевым показателям индивидуальной учебной программы в случае, если ваш ребенок получает услуги специального образования;
- описать стиль обучения вашего ребенка, его поведение и посещаемость;
- давать рекомендации по вспомогательным программам и услугам для вашего ребенка, чтобы добиться хороших результатов в наименее ограничивающей образовательной среде;
- обеспечивать соблюдение преимущественного права вашего ребенка на то, чтобы остаться в школе, где он обучается в настоящее время;
- объяснять, как можно скорректировать общеобразовательную программу, чтобы помочь вашему ребенку в обучении.

В школьный или окружной Комитет CSE входят родители, работники школы, которые знают вашего ребенка, а также другие лица, обладающие информацией или специальными знаниями о вашем ребенке.

Представитель округа

Представитель округа председательствует на заседаниях CSE и обеспечивает ведение открытой дискуссии среди всех участников относительно прав учащегося на получение специального образования и разработки индивидуальной учебной программы (IEP). Он гарантирует вашу значимость в работе Комитета и мотивирует вас высказываться о проблемах, связанных с образованием вашего ребенка.

Кроме того, представитель округа:

- предоставляет информацию о различных услугах, т.е. специальных образовательных и вспомогательных программах, предлагаемых в школе, где обучается ваш ребенок, а также в других школах округа;
- следит за тем, чтобы учитывались все возможные варианты программ или услуг;
- объясняет вам, что дети с ограниченными возможностями должны получать образование вместе с другими детьми в максимально возможной степени. Кроме того, он разъяснит вам, что школьный или окружной Комитет CSE должен рассмотреть вопрос о том, может ли ваш ребенок достичь удовлетворительных результатов в общей школе перед тем, как рекомендовать обучение по другим программам.

Более подробная информация о том, кто может выступать в качестве представителя округа, приведена в таблице на стр.10.

Члены школьного или окружного Комитета CSE:

- **Вы, родитель (и) или заменяющие их лица.**
- **Как минимум один учитель по общему образованию в случаях, когда ваш ребенок участвует или может участвовать в общеобразовательной среде.**
- **Один преподаватель по специальному образованию.** В случае первоначальных направлений, за вопросы специального образования в Комитете отвечает один из школьных учителей, специализирующийся в этой области. Если ребенок уже получает специальные образовательные услуги, в работе Комитета должен участвовать один из учителей по специальному образованию ребенка. Если ваш ребенок получает только сопутствующие услуги (например, логопедическое лечение), в этой роли может выступать специалист, предоставляющий сопутствующие услуги вашему ребенку.
- **Школьный психолог** должен участвовать в заседаниях Комитета CSE в случаях, когда рассматривается новое психо-педагогическое заключение (частично во время первичного осмотра, повторного осмотра и установленного повторного осмотра раз в три года) или изменение специальных образовательных услуг, включающее увеличение соотношения числа преподавателей к учащимся.
- **Школьный социальный работник** может участвовать в заседаниях Комитета CSE, если он участвует в процессе осмотра.
- **Специалист, который может пояснить результаты осмотра** с точки зрения их влияния на характер обучения. Таким лицом может быть участник школьного или окружного Комитета CSE, исполняющий другие функции, например, преподаватель по общему образованию, преподаватель по специальному образованию, поставщик услуг специального образования или школьный психолог. Данный специалист расскажет, как результаты осмотра могут повлиять на обучение.
- **Представитель округа.** Данное лицо должно обладать соответствующей квалификацией для оказания или контроля за оказанием специальных образовательных услуг, а также знаниями по общеобразовательной учебной программе и сведениями о доступности ресурсов округа. Для заседаний Комитета CSE, проходящих в государственных школах, представитель округа выбирается директором школы. Таким лицом может быть участник Комитета, исполняющий другие функции. Роль такого лица заключается в содействии согласованию коллективом всех вопросов, связанных с разработкой индивидуальной учебной программы.
- **Школьный врач,** если соответствующее требование об этом представлено *в письменной форме* вами (родителем) или представителем школы как минимум за *72 часа* до проведения заседания.
- **Дополнительный представитель родителей.** Это родитель учащегося с ограниченными возможностями, проживающего в данном или соседнем школьном округе, присутствие которого может быть обязательным. Родитель может попросить об участии представителя родителей.
- **Прочие лица, обладающие сведениями или специальными знаниями** о вашем ребенке, включая при необходимости персонал, предоставляющий сопутствующие услуги (по назначению школьного округа или представителя родителей).
- **Ваш ребенок (учащийся),** если необходимо. Если возраст вашего ребенка составляет 15 лет или более, он должен быть приглашен на заседание.

Психолог/социальный работник

Присутствие школьного психолога не всегда необходимо. Школьный психолог приглашается в том случае, когда рассматривается новое психо-педагогическое заключение или вносятся изменения в специальные образовательные услуги для учащегося, включая увеличение соотношения преподавателей и учащихся. Школьный социальный работник может присутствовать, если он участвует в процессе осмотра. В случае присутствия школьный психолог и/или социальный работник *представляют* Комитету критически важные данные, полученные в ходе осмотра/наблюдений и анализа информации. Их профессиональный опыт важен для процесса, и если вам непонятна информация, которую они представляют или обсуждают, необходимо задавать вопросы.

Другие участники и/или эксперты

В работе школьного или окружного Комитета CSE также могут участвовать другие лица, обладающие соответствующим опытом или специальными знаниями о вашем ребенке.

Например, вы можете пригласить:

- профессионала со специальными знаниями о вашем ребенке и нарушении его здоровья;
- прочих лиц, которые могут рассказать о сильных сторонах вашего ребенка и/или его потребностях.

Департамент образования может пригласить одного или нескольких человек, обладающих специальным опытом или знаниями о ребенке, например, специалиста-практика без диплома или специалиста по сопутствующим услугам.

**Вы являетесь
уполномоченным
членом школьного
или окружного
Комитета CSE на
законных основаниях,
и ваш вклад имеет
большое значение.**

Неприсутствие на заседании участников школьного или окружного Комитета CSE

При определенных обстоятельствах уполномоченный участник школьного или окружного Комитета CSE может быть освобожден от присутствия на заседании, но только если это *не* первое заседание Комитета.

Учтите, что школьный или окружной Комитет CSE не вправе в рабочем порядке и без вашего согласия или разрешения освобождать уполномоченных участников школьного или окружного Комитета CSE от участия в заседаниях. Вместе со школьным или окружным Комитетом CSE вы должны определить, имеет ли смысл проводить заседание Комитета при отсутствии отдельного участника, или будет лучше его перенести на другое время, чтобы этот человек мог присутствовать и участвовать в обсуждении.

Если область экспертизы или услуг члена школьного или окружного Комитета CSE **НЕ БУДЕТ** обсуждаться на данной встрече

Если область экспертизы или услуг члена школьного или окружного Комитета CSE *не* может оказать влияние на внесение изменений или обсуждение в ходе заседания CSE, вы можете согласиться освободить его от участия. Участник Комитета не может отсутствовать без вашего письменного согласия. Согласие на отсутствие участника должно быть дано **не менее чем за 5 календарных дней до проведения заседания Комиссии.**

Вы, директор, должностное лицо или окружной Комитет CSE может сделать такой запрос в **уведомлении о заседании Комитета CSE/запросе на освобождение участника** на предпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (см. *Глоссарий, стр. 48*). Если вы даете согласие на отсутствие участника, вы должны подписать соответствующую форму и отправить ее указанному контактному лицу. Если вы не согласны, этот участник *не* будет освобожден от присутствия на заседании.



Если область экспертизы или услуг члена школьного или окружного Комитета CSE будет обсуждаться

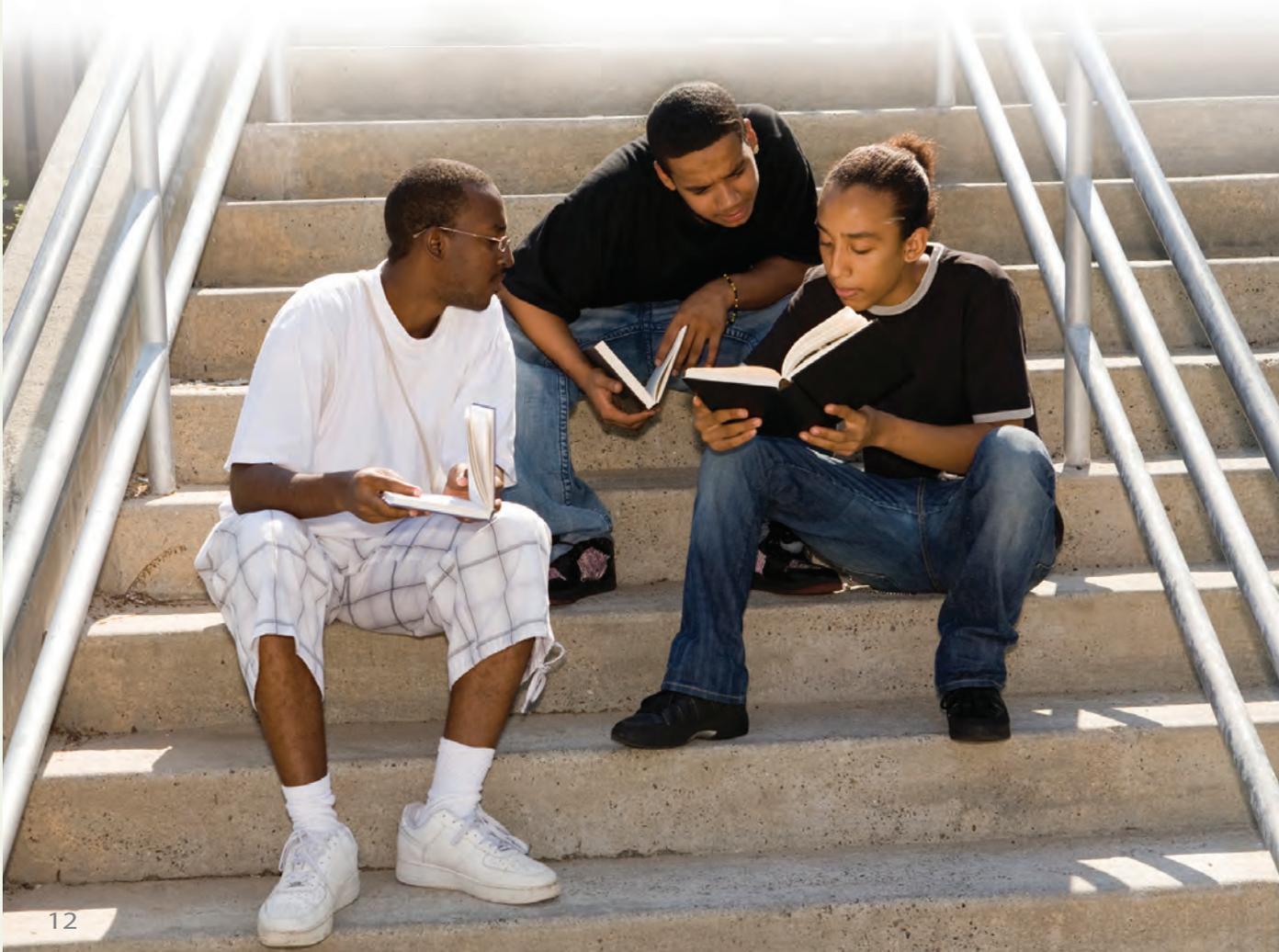
Уполномоченный представитель школьного или окружного Комитета CSE может быть освобожден от присутствия на встрече, даже если будет обсуждаться область его компетенций. В этом случае он должен будет представить письменное заключение для вас и школьного или окружного Комитета CSE до проведения заседания. Участник Комитета не может отсутствовать без вашего согласия. Заключение отсутствующего участника школьного или окружного Комитета CSE должно быть предоставлено как родителю, так и Комитету не менее чем за 5 календарных дней до проведения заседания.

Вы, директор, должностное лицо или окружной Комитет CSE может *сделать этот запрос в уведомлении о заседании Комитета CSE / запросе на освобождение участника* на предпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (см. *Глоссарий, стр. 48*). Если вы даете согласие на отсутствие участника, вы должны подписать соответствующую форму и отправить ее указанному контактному лицу. Если вы не согласны, этот участник не будет освобожден от присутствия на заседании.

Внесение изменений в индивидуальную учебную программу после ежегодной проверки

Изменения в индивидуальную учебную программу вашего ребенка могут быть внесены школьным или окружным Комитетом CSE без дополнительной встречи с вами, только если вы даете письменное согласие на каждое предложенное изменение.

До того, как вносить изменения в индивидуальную учебную программу без проведения заседания, школьный или окружной Комитет должен четко описать все предлагаемые изменения в форме Отказа от участия в заседании Комитета, посвященном изменению индивидуальной учебной программы. Данное уведомление должно включать четкое описание всех предлагаемых изменений. В дополнение к этому, вы должны иметь возможность обсудить любые изменения с участником школьного или окружного Комитета CSE. Если вы согласны с изменениями, вы должны подписать и вернуть бланк **Отказ от участия в заседании Комиссии по индивидуальным учебным программам, посвященном изменению индивидуальной учебной программы (IEP)**. Как только заполненный бланк будет получен, изменения будут внесены без проведения заседания. Вам должны отправить копию индивидуальной учебной программы с поправками на следующий день после их внесения без проведения заседания.





Индивидуальная учебная программа учитывает потребности вашего ребенка и определяет способы их удовлетворения.

Какая информация содержится в индивидуальной учебной программе моего ребенка?

см. стр. 17

Индивидуальная учебная программа (IEP)

Важной частью заседания Комитета CSE является оценка текущих навыков и способностей вашего ребенка, постановка образовательных целей и определение специальных образовательных услуг и средств поддержки, которые будут ему предоставлены.

Индивидуальная учебная программа (IEP):

- подтверждает право вашего ребенка на получение специальных образовательных услуг; и
- официально в письменной форме закрепляет план Департамента образования по предоставлению вашему ребенку надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) в наименее ограничивающей образовательной среде. Термин «наименее ограничивающая образовательная среда» означает, что ваш ребенок будет заниматься вместе со своими сверстниками без ограничения возможностей, насколько это возможно, и будет посещать школу, которую он посещал бы, если бы не имел ограниченных возможностей.

На заседании Комитета CSE вам будет предложено подписать IEP в качестве подтверждения того, что вы участвовали в этом заседании. Это не означает, что вы соглашаетесь с содержанием документа. Вы получите копию IEP. Если вы не можете посетить заседание, копию индивидуальной учебной программы перешлют вам домой вскоре после его проведения.

Право на получение

Определение права на получение

На заседании вы услышите, как будет обсуждаться так называемое «право на получение» **eligibility**. Школьный или окружной Комитет CSE примет решение о том, имеет ли ваш ребенок *право* на получение специальных образовательных услуг. Учащийся школьного возраста имеет право на получение специальных образовательных услуг, если он:

- отвечает критериям по одной или нескольким категориям ограниченных возможностей (*см. таблицу справа*); и
- нуждается в одобренных специальных образовательных услугах и программах.

Если учащийся не подходит по критериям по одной или нескольким категориям ограниченных возможностей, которые перечислены ниже, у него *нет* права на получение специальных образовательных услуг. Также учащийся *не* имеет такого права, *даже если он отвечает критериям по одной из перечисленных категорий*, но не нуждается в специальных образовательных услугах и программах вследствие:

- отсутствия необходимого обучения чтению, в том числе подробного и систематического обучения фонетике, звукотехнике, развитию словарного запаса, беглости чтения (включая навыки чтения вслух) и пониманию прочитанного, или
- отсутствия необходимого обучения математике; или
- слабого владения английским языком.

Школьный или окружной Комитет CSE с вашей помощью может прийти к выводу, что ваш ребенок не имеет ограниченных возможностей и ему не требуются специальные образовательные услуги. В этом случае индивидуальная учебная программа разрабатываться не будет. Собранная информация будет передана директору вашей школы, который проведет работу с соответствующими школьными специалистами, чтобы помочь вашему ребенку.

Если школьный или окружной Комитет CSE на основании результатов осмотра определит, что ваш ребенок имеет ограниченные возможности и что ему необходимы специальные образовательные услуги, на заседании будет разработана индивидуальная учебная программа. Индивидуальная учебная программа включает специальные образовательные программы и/или услуги, которые будут предоставлены вашему ребенку, и цели, над достижением которых он должен работать. Специальные образовательные услуги, которые могут быть предоставлены, описаны в разделе 4.

Категории ограниченных возможностей

Ниже приводится список видов ограниченных возможностей:

- Аутизм
- Глухота
- Слепоглухота
- Эмоциональное расстройство
- Нарушение слуха
- Умственная отсталость
- Затруднения при обучении
- Множественные нарушения
- Нарушения опорно-двигательного аппарата
- Другие нарушения здоровья
- Нарушения речи и языка
- Травмы мозга
- Нарушения зрения

Аутизм

Нарушение развития, существенно влияющее на вербальное и невербальное общение и социальную коммуникацию, которое обычно проявляется в возрасте до 3 лет и отрицательно сказывается на обучаемости.

Другими признаками, часто ассоциируемыми с аутизмом, являются повторяющиеся действия и стереотипные движения, сопротивление изменениям в окружающей среде или распорядке дня и необычные реакции, вызванные сенсорными ощущениями.

Этот термин не подходит для случая, когда обучаемость ребенка страдает, главным образом, вследствие эмоционального расстройства.

Глухота

Учащийся с нарушениями слуха такой степени тяжести, которая мешает ему воспринимать информацию посредством слуха (как со слуховым аппаратом, так и без него), что отрицательно сказывается на способности к обучению.

Слепоглухота

Учащиеся с ограниченными возможностями слуха и зрения. Сочетание этих ограниченных возможностей требует серьезных коммуникационных образовательных средств, которые невозможно предоставить в рамках программ специального образования, которые предназначены только для учащихся с ограничениями слуха или только для учащихся с ограничениями зрения.

Эмоциональное расстройство

Учащийся, которому подходит одна или несколько перечисленных характеристик на протяжении длительного времени и в определенной степени, что отрицательно сказывается на результатах его обучения:

- неспособность воспринимать новые знания, которая не может быть оправдана низким уровнем интеллекта, потерей чувствительных ощущений или проблемами со здоровьем;
- неспособность построить или поддержать межличностные отношения со сверстниками и преподавателями на удовлетворительном уровне;
- неадекватное поведение или восприятие в обыденных обстоятельствах;
- по большей части доминирующее депрессивное настроение или ощущение несчастья;
- или тенденция к развитию физических синдромов или страхов, связанных с личными или школьными проблемами.

Нарушение слуха

Постоянные или периодические нарушения слуха, которые негативно влияют на успеваемость учащегося, но не попадают под определение глухоты, приведенное в данном разделе.

Школьный или окружной Комитет CSE принимает решения о наличии у вашего ребенка права на получение специальных образовательных услуг на основании критериев ограниченных возможностей, описанных выше.

Умственная отсталость

Учащийся с умственными способностями гораздо ниже среднего уровня, имеющий проблемы с адаптивным поведением, которые наблюдаются в период развития и отрицательно сказываются на обучаемости.

Затруднения при обучении

Затруднения при обучении подразумевают расстройства по одному или нескольким психологическим процессам, которые связаны с пониманием или использованием устного или письменного языка, которые проявляются в форме неполноценной способности слушать, думать, говорить, читать, писать или производить математические вычисления. Термин включает в себя такие состояния, как нарушения восприятия, травмы мозга, минимальные дисфункции мозга, дислексия и потеря речи. Термин не охватывает затруднения при обучении, которые являются последствиями проблем со зрением, слухом или передвижением, умственных затруднений, эмоциональных расстройств, проблем окружения, культурных или экономических трудностей.

Множественные нарушения

Учащийся с несколькими нарушениями (например, затруднения в умственном развитии - слепота, затруднения в умственном развитии - нарушения опорно-двигательного аппарата и т.д.), сочетание которых не позволяет удовлетворить образовательные потребности в рамках специальной образовательной программы, предназначенной для детей с нарушениями только одного вида. Данный термин не включает случаи слепоглухоты.



Нарушения опорно-двигательного аппарата

Тяжелые повреждения опорно-двигательного аппарата, которые отрицательно сказываются на обучаемости учащегося. Этот термин включает в себя нарушения, вызванные врожденными аномалиями (например, косолапость, отсутствие конечности и т.д.), нарушения, вызванные болезнями (например, полиомиелит, туберкулез костей и т.д.), и нарушения другого рода (например, церебральный паралич, ампутация, переломы или ожоги, которые вызывают контрактуры).

Другие нарушения здоровья

Учащийся с ограничениями физической силы, жизнеспособности или активности, в том числе повышенной восприимчивостью к факторам окружающей среды, приводящей к ограниченной восприимчивости к образовательной среде, которые являются следствием хронических или острых проблем со здоровьем, в том числе, болезней сердца, туберкулеза, ревматизма, нефрита, бронхиальной астмы, серповидно-клеточной анемии, гемофилии, эпилепсии, отравления свинцом, лейкемии, сахарного диабета, синдрома дефицита внимания или синдрома гиперактивности, вызванного дефицитом внимания, или синдрома Туретта, и которые отрицательно сказываются на обучаемости учащегося.

Нарушения речи и языка

Учащийся с коммуникативными расстройствами, такими как заикание, затруднения при артикуляции, нарушения речи или голоса, которые отрицательно сказываются на обучаемости учащегося.

Травмы мозга

Учащийся с приобретенным повреждением мозга, вызванным внешними физическими факторами или определенными заболеваниями, такими как инсульт, энцефалит, аневризма, кислородное голодание или опухоли головного мозга, приводящие к инвалидности, которая отрицательно сказывается на обучаемости учащегося.

Этот термин включает в себя открытые или закрытые черепно-мозговые травмы или травмы головного мозга, вызванные определенными заболеваниями, приводящими к легким, средним или тяжелым нарушениям в одной или нескольких областях, включая познание, язык, память, внимание, мышление, абстрактное мышление, суждение, решение проблем, сенсорные, перцептивные и двигательные способности, психологическое поведение, физические функции, обработку информации и речь.

Этот термин не включает в себя врожденные или родовые травмы.

Нарушения зрения

Нарушения зрения, включая слепоту, которые даже при использовании вспомогательных средств отрицательно сказываются на обучаемости учащегося. Этот термин включает в себя как частичную, так и полную потерю зрения.



Содержание IEP

Индивидуальная учебная программа должна содержать сведения о вашем ребенке и учебной программе, отвечающей индивидуальным потребностям ребенка. Эти сведения включают следующее:

Текущий уровень успеваемости — индивидуальная учебная программа должна отражать текущие успехи вашего ребенка в школе. Данная информация обычно формируется на основе результатов аттестации, например, классных контрольных работ и заданий, индивидуальных тестовых заданий для выявления уровня соответствия требованиям для получения услуг или во время переаттестации, а также на основе наблюдений, сделанных родителями, учителями, соответствующими специалистами, оказывающими данные услуги, и другими школьными сотрудниками. Текущая успеваемость включает в себя описание того, как ограниченные возможности ребенка влияют на его участие и успехи в освоении общеобразовательной программы.

Измеримые ежегодные цели — это задачи, которые ваш ребенок в состоянии выполнить в течение учебного года. Цели могут быть академического, социального или поведенческого характера, относиться к физическим или иным образовательным потребностям. Цели должны быть «измеримыми», т. е. предусматривать возможность оценки их достижения учащимся. Для учащихся, участвующих в альтернативной аттестации, цели разбиваются на краткосрочные цели и контрольные показатели.

Рекомендуемые специальные учебные программы и услуги — индивидуальная учебная программа должна содержать список программ специального образования и сопутствующих услуг, которые должны предоставляться вашему ребенку или от его лица. Подробную информацию о специальных образовательных программах и мерах поддержки см. в Разделе 4.

Взаимодействие с учащимися без ограниченных возможностей — в индивидуальной учебной программе должно быть указано, в какой мере ваш ребенок будет взаимодействовать с детьми без ограниченных возможностей в общеобразовательном классе и другой учебной деятельности. Если ребенку не разрешается посещать обеды, принимать участие в школьных поездках или собраниях с остальными

Индивидуальная учебная программа содержит сведения о вашем ребенке и учебной программе, отвечающей индивидуальным потребностям ребенка.

детьми, это должно быть отмечено в индивидуальной учебной программе.

Участие в государственных и районных аттестациях — в индивидуальной учебной программе должно быть указано, будет ли ваш ребенок принимать участие в государственных и районных аттестациях, и какие меры адаптации (если таковые необходимы) потребуются вашему ребенку во время проведения этих тестов. Если ваш ребенок не будет участвовать в государственных и районных аттестациях, индивидуальная учебная программа должна определять, каким образом будут оцениваться достижения вашего ребенка, включая участие в программе альтернативном экзамене штата Нью-Йорка.

Обращаем ваше внимание, что учащиеся, участвующие в альтернативном экзамене, не соответствуют требованиям для получения местного аттестата или аттестата Regents.

Критерии перевода в следующий класс — с 3 по 8 класс включительно, в случае если ваш ребенок принимает участие в государственных и общегородских экзаменах, в индивидуальной учебной программе должно быть оговорено, будет ли ваш ребенок переводиться в следующий класс по тем же стандартам, как и все учащиеся, или критерии перевода для него будут изменены. Если рекомендовано изменение критериев, они должны быть описаны в программе.

Желаемый аттестат — всех учащихся, включая учащихся с ограниченными возможностями, ориентируют на получение аттестата как можно более высокой степени. Ученики с ограниченными возможностями могут получить следующие аттестаты и сертификаты при выпуске из старшей средней школы. Для получения любого из этих аттестатов и сертификатов требуется прохождение специальных курсов и сдача экзаменов.

Аттестаты, которые могут получить все учащиеся с ограниченными возможностями:

- Аттестат Regents продвинутого уровня (Advanced Regents Diploma)
- Аттестат Regents (Regents Diploma)
- Местный аттестат (Local diploma) для детей с ограниченными возможностями (Safety Net);

Сертификаты об окончании школы (Commencement Credentials), которые могут получить учащиеся, обучавшиеся по IEP:

- Сертификат об окончании школы по программе профориентации (Career Development and Occupational Studies, CDOS)
- Сертификат об окончании школы, подтверждающий навыки и достижения (Skills and Achievement Commencement Credential)

Время и место — в индивидуальной учебной программе должен быть указан срок начала предоставления услуг, их частота и место проведения (класс или какое-либо другое учебное помещение), а также их длительность.

Извещение родителей о прогрессе — в индивидуальной учебной программе должен быть указан способ оценки прогресса вашего ребенка, а также вашего информирования о нем.

Язык обучения — если ваш ребенок изучает английский язык, и ему необходимы услуги по изучению английского как второго языка (ESL) и/или услуги, предоставляемые на двух языках, будут даны соответствующие рекомендации относительно языка обучения. Язык предоставления услуг будет указан в индивидуальной учебной программе.

Услуги в переходный период (Transition Services)

Услуги в переходный период — это согласованный комплекс мер, способствующий переходу учащегося от учебы к рабочей деятельности, имеющий своей целью продолжение образования, трудоустройство и независимую жизнь. Планирование переходного периода для учащихся начинается в возрасте 12 лет, когда необходимо прохождение теста на профориентацию первого уровня, и определяет процесс деятельности после окончания средней школы. В это время учащиеся и родители совместно со школой начинают устанавливать и исследовать интересы, предпочтения и карьерные устремления учащихся. В течение года, когда учащемуся исполняется 15 лет, услуги переходного периода должны быть включены в первую индивидуальную учебную программу, пройденную в этом году. IEP включает в себя элементы планирования жизни на период после окончания средней школы, определяющие измеримые цели на указанный период, потребности переходного периода и согласованный комплекс мер и услуг, необходимых

для достижения данных целей. Учащийся должен быть приглашен на заседание Комитета CSE для обсуждения услуг переходного периода. Как важный участник школьного или окружного Комитета CSE, учащийся будет иметь возможность обсудить свои сильные стороны, предпочтения и интересы. Если учащийся не смог присутствовать на заседании школьного или окружного Комитета CSE, последний должен убедиться, что предпочтения и интересы учащегося учтены и отражены в IEP. Планирование переходного периода и соответствующие услуги представляют собой процесс, продолжающийся на протяжении всего обучения в школе, кульминацией которого является подготовка **выпускного резюме учащегося** перед выпуском или достижением возраста 21 года.

С письменного согласия родителей представители местного сообщества (например, потенциальные работодатели или другие местные организации), а также работники таких организаций, как **Служба трудоустройства и последующего образования — профессиональная реабилитация для взрослых (ACCES-VR), Комитет граждан с ограниченными возможностями (OPWDD) и Служба психического здоровья (ОМН)** должны быть приглашены на заседание Комитета CSE, если они определены в качестве действующего или потенциального поставщика услуг для учащегося. При поддержке нескольких организаций, а также за счет совместных усилий специалистов, учащегося и семьи, шансы учащегося на успех значительно возрастают.



раздел 4

Чего следует ожидать: услуги специального образования для детей школьного возраста

Важно, чтобы дети с ограниченными возможностями обучались вместе с другими детьми в общеобразовательном классе в максимально возможной степени. От этого выигрывают все.



Какие типы услуг доступны для вашего ребенка?

— см. стр. 20

Школьный или окружной Комитет CSE рекомендует услуги в наименее ограничивающей образовательной среде в соответствии с потребностями вашего ребенка.

Это означает, что школьный или окружной Комитет CSE, членом которой вы являетесь, должен рассмотреть, какие специальные образовательные услуги могут быть предоставлены вашему ребенку, чтобы позволить ему обучаться с детьми без ограниченных возможностей в максимально возможной степени.

Прежде всего, школьный или окружной Комитет CSE рассмотрит вопрос о том, могут ли потребности вашего ребенка быть обеспечены в общеобразовательном классе с помощью поддержки, средств и услуг, предоставляемых вашему ребенку.

Если будет установлено, что ваш ребенок не может посещать занятия в общеобразовательном классе даже при наличии надлежащих дополнительных вспомогательных средств и услуг, услуг поддержки преподавателя специального образования, сопутствующих услуг или в классе интегрированного совместного обучения, будут рассмотрены другие варианты, например, специальные классы или специальные школы.

Важно знать, что:

- Вашему ребенку должна быть обеспечена возможность участия во внешкольных и внеклассных мероприятиях (например, уроки физического воспитания, перемены, мероприятия после уроков) совместно с детьми без ограниченных возможностей, если его ограниченные возможности не делают такое участие неприемлемым;
- Ваш ребенок должен обучаться в школе, которую он посещал бы, если бы не имел ограниченных возможностей.

Ваш ребенок будет получать образование в сочетании с услугами, которые наилучшим образом соответствуют его потребностям.



Услуги специального образования

Существует целый набор услуг для поддержки вашего ребенка в наименее ограничивающей образовательной среде. Ниже приведено описание некоторых доступных рекомендуемых услуг и программ. Помните, что для каждого случая перемещения учащегося из класса общего обучения должно быть дано четкое обоснование.

Гибкая программа — такой подход подразумевает получение учащимся любого набора услуг и программ специального образования. Услуги и программы по IEP учащегося не должны быть одними и теми же в течение всего дня. Вместо этого используется гибкая программа, в результате чего учащийся получает тот уровень поддержки, который ему необходим в каждой отдельной области знаний. Гибкая программа позволяет удовлетворить потребности ребенка в наименее ограничивающей образовательной среде. При эффективном использовании гибкого подхода в школах развиваются модели специального образования, уникальные для каждого учащегося, с акцентом на увеличение доступа к основной образовательной программе. Важно иметь в виду, что потребности учащихся должны соответствовать предоставляемым им услугам. Спектр программ и услуг специального образования описан ниже и является частью Единой системы предоставления услуг.

Сопутствующие услуги

Сопутствующие услуги помогают повысить уровень знаний учащихся с ограниченными возможностями по образовательной программе.

Основная задача сопутствующих услуг — предоставление учащимся как можно большего числа возможностей для достижения целей образовательного процесса. Сопутствующие услуги

должны предоставляться в наименее ограничивающей образовательной среде, и по возможности, школы должны интегрировать их в общеобразовательный процесс. Сопутствующие услуги должны быть четко согласованы с преподавателями учащегося, другим воспитательным персоналом, а также родителями или опекунами для достижения целей обучения.

Первым шагом в определении наличия у вашего ребенка инвалидности и потребности в услугах специального образования (включая сопутствующие услуги) является подача запроса на осмотр. Запросы на осмотр подаются в письменной форме вами или представителем школы. Обращаем ваше внимание на то, что для прохождения трудотерапии и физиотерапии необходимо направление врача, которое вас могут попросить получить во время осмотра. Для предоставления услуг медсестры, помощника со средним специальным медицинским образованием и услуг транспортировки может потребоваться отчет врача. *(подробнее о процессе осмотра см. Раздел 2)*

По завершению необходимых осмотров и анализа другой важной информации касательно учащегося, школьный или окружной Комитет CSE определяет, имеется ли у ребенка инвалидность и нуждается ли он в специальных образовательных услугах. Необходимость каждой из услуг переоценивается ежегодно на основании индивидуальной образовательной программы учащегося.

Ниже представлены несколько примеров предлагаемых услуг:

Вспомогательные технологии — вспомогательные технологии (Assistive technology, AT) могут быть самыми разными: от графического органайзера до компьютеров и планшетов и соответствующего программного обеспечения, которое позволит ученику общаться и выполнять задания. Данные устройства рекомендуются для оказания помощи учащемуся в доступе к обучающей программе и соответствии образовательным нуждам учащихся. Для освоения

ребенком устройств АТ могут быть порекомендованы вспомогательные услуги, такие как обучение и поддержка.

Консультирование — цель консультирования заключаются в том, чтобы помочь учащимся распознавать и контролировать нежелательное поведение, которое мешает учебному процессу. Консультирование рекомендуется студентам, у которых возникают серьезные социальные и эмоциональные проблемы, заметно мешающие учебному процессу. В число таких проблем могут входить сложности в адекватном общении со взрослыми или сверстниками, уход в себя или вызывающее поведение, низкая самооценка и плохие навыки копирования.

Услуги по образованию для учеников с проблемами слуха — эти услуги предназначены для глухих и плохо слышащих учеников, они предполагают наставничество, социальную работу, программы перехода и программы для учебы и работы. Такой вид услуг может быть рекомендован ученику, когда для полноценного погружения в образовательную среду ему необходима помощь.

Трудотерапия — эта услуга помогает ребенку улучшать адаптивные и функциональные навыки, включая мелкую моторику, способность выполнять школьные обязательства и делать плавные переходы, функциональная сенсомоторика и умение справляться с повседневными задачами, например, уметь управлять инвалидной коляской. Трудотерапия рекомендуется для адаптации образовательной среды, модификации задач, обучения навыкам или обучения ребенка/семьи с целью увеличить вовлеченность ученика в школьный процесс и для успешного участия в повседневной жизни школы.

Услуги специалистов-практиков — Индивидуальная поддержка помощников со средним специальным медицинским образованием в течение всего школьного дня или какой-то его части, которая нацелена на индивидуальные нужды учащихся и на максимальную пользу от обучения и сопутствующих

услуг. Личный ассистент со средним специальным медицинским образованием приглашается, когда необходимо обеспечить учащемуся безопасное и полноценное участие на уроках и иных школьных мероприятиях, чтобы ребенок извлекал пользу из обучения и сопутствующих услуг.

Физиотерапия — эта терапия помогает ученикам улучшить свою физическую подготовку и приобрести умение беспрепятственно передвигаться по школе. Во время физиотерапии происходит улучшение навыков крупной моторики, способности передвигаться, равновесия и координации при различных условиях, в том числе в классной комнате, спортивном зале, туалете, на игровой площадке и лестницах. Физиотерапия рекомендована к назначению, когда такая поддержка необходима для полноценного погружения в образовательную среду, а также развития навыков доступа к различным школьным объектам пешком, в инвалидной коляске или с помощью иных средств передвижения; участие учащегося в жизни класса - например, участие в подвижных играх и перемещение по классной комнате; возможность доступа (посещения) столовой, игровой площадки, туалета, средств транспортировки и т.д.

Медицинские услуги в школе — школьная медсестра или специалист-практикант предоставляет услуги, предназначенные для удовлетворения определенных потребностей ребенка в медицинской помощи, согласно рекомендациям его врача, для создания безопасной образовательной среды.

Лечение дефектов речи/языка — эти услуги направлены на улучшение способностей ученика к слушанию, говорению, чтению и письму в учебных и социальных ситуациях в школе. Терапевты уделяют особое внимание коммуникационным навыкам, таким как понимание (выполнение указаний, понимание текстов), язык (значение слов, связная речь, грамматика), артикуляция (звуки речи), голос (использование голоса для воспроизведения звуков), прагматика (использование речи в разных социальных ситуациях) и беглость (ритм речи). Такая терапия

Сопутствующие услуги, в которых нуждается ваш ребенок, могут меняться по мере того, как он становится старше.



рекомендуется ученикам, которым необходима помощь для улучшения навыков слушания, говорения, чтения и письма в учебных и социальных ситуациях.

Образовательные услуги для учащихся с ограничениями зрения — эти услуги предназначены для обучения учеников, у которых проблемы со зрением, за счет предоставления им возможностей развития академических, социальных, рабочих и жизненных навыков, грамотности и усвоения информации при помощи тактильных, визуальных и аудиальных стратегий. Этот вид образования рекомендован для детей, чьи проблемы со зрением настолько велики, что работа на уроке не может проходить без использования вспомогательных материалов и адаптационных подходов. Услуги по ориентированию и передвижению нацелены на улучшение пространственной ориентации ребенка и использование информации, полученной через другие органы чувств (сюда входит звук, температура, вибрация) для установления, сохранения и восстановления ориентации и намеченного маршрута.

Все сопутствующие услуги, рекомендованные для ребенка, указываются в индивидуальной учебной программе. В индивидуальной учебной программе указывается число сеансов предоставления услуги в неделю или месяц, которые должен пройти ребенок,

(«периодичность»), продолжительность сеанса («продолжительность»), максимальное количество человек в группе (если ребенок получает услугу в группе), язык предоставления услуги и место предоставления услуги: классная комната, в которой учится ваш ребенок, или отдельное помещение за пределами классной комнаты («местоположение»).

Если в индивидуальной учебной программе ребенку рекомендуется получать одну или несколько сопутствующих услуг и Департамент образования не может предоставить их самостоятельно или с помощью персонала других агентств по контракту в течение учебного дня или после его окончания, вам будет выдано разрешение на сопутствующие услуги (RSA). Данное разрешение позволяет бесплатно получать услуги соответствующим образом лицензированного независимого поставщика рекомендованной дополнительной услуги (или услуг). Государственная школа, в которой учится ребенок, может помочь родителям в этом процессе. Если ребенок посещает негосударственную или чартерную школу, в этом процессе поможет окружной Комитет CSE.

Список независимых поставщиков см. на веб-сайте Департамента: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/programs/relatedServices/RSinformation.htm>



Физиотерапия может проводиться в классе или в спортивном зале, учебной аудитории, столовой, в уединенном отдельном месте или в других местах школы.



речевая терапия/логопедическое лечение проводится в интегрированной учебной аудитории с целью привлечь школьника к участию в образовательных мероприятиях.



Трудотерапия может проводиться в небольших группах, в учебной аудитории или за ее пределами, в соответствии с потребностями каждого учащегося в естественной образовательной среде.

					
	Дошкольная группа	Подготовительный класс	Начальная школа	Средняя школа	Старшая средняя школа
<p>Каким образом предоставляемые услуги помогают учащимся достичь своих целей в обучении</p>	<p>Часто сопутствующие услуги в первую очередь ориентированы на поддержку усовершенствованных навыков и поведения.</p>	<p>Приоритетом при оказании сопутствующих услуг является усовершенствование навыков и поведения. Чтобы увеличить независимость ребенка, врач работает с преподавателем для определения возможных изменений в школьных мероприятиях и образовательной среде.</p>	<p>Врач, работающий с учащимися во время занятий в классе, часто играет решающую роль в оказании помощи ребенку в том, чтобы соответствовать усиленным учебным требованиям. В первые годы начальной школы услуги все еще ориентированы на улучшение базовых навыков. Врач может работать с преподавателем, чтобы адаптировать мероприятия и обстановку класса, обеспечить соответствие потребностям учащегося и помочь ему успешно заниматься по учебному плану.</p>	<p>Для некоторых учащихся темп прогресса может замедлиться или снизиться, поскольку учебные требования повышаются; часто в это время учащиеся начинают осознавать свое отличие в способностях к освоению материала. Врачи помогают школьникам создать эффективные приемы освоения материала, продолжая в то же время работу с преподавателем по адаптации мероприятий и обстановки класса, помогая тем самым учащимся успешно достичь своих целей по IEP. Учащиеся могут воспользоваться преимуществами освоения новых навыков, необходимых для программ предварительной профессиональной подготовки и ADL.</p>	<p>Если необходимость в лечении не отпадает, приоритетом как правило является подготовка к обучению в колледже или трудоустройству. Услуги часто ориентированы на соответствующую коррективную образовательных мероприятий и учебной среды. Некоторым учащимся может быть необходима поддержка в выполнении целей по IEP и в продолжении усовершенствования навыков, необходимых для программ предварительной профессиональной подготовки, ADL, а также подготовки к обучению в колледже и трудоустройству.</p>
<p>Приоритеты при обучении</p>	<p>В дошкольной группе приоритетом является развитие социальных и двигательных навыков учащегося.</p>	<p>В подготовительном классе ориентир начинает сдвигаться в сторону академических умений наряду с продолжением развития социальных и двигательных навыков. Способность работать самостоятельно приобретает большее значение.</p>	<p>В начальной школе приоритет более значительно сдвигается в сторону развития базовых учебных навыков. Учебные мероприятия, проводимые в классе, ориентированы на применение этих навыков на практике.</p>	<p>В средней школе академические требования повышаются, учебный материал усложняется. Ученики начинают подготовку к обучению в старшей средней школе. Некоторые могут начать обучение по программам предварительной профессиональной подготовки, социального развития и повседневной деятельности (ADL).</p>	<p>В старшей средней школе ориентир сдвигается в сторону подготовки учащихся к переходу от среднего образования к высшему, к предварительной профессиональной подготовке и программе ADL.</p>
<p>Как определяются необходимые услуги</p>	<p>Способ предоставления сопутствующих услуг напрямую зависит от индивидуальных образовательных потребностей каждого учащегося. Ниже указаны ключевые моменты большинства рекомендаций при назначении сопутствующих услуг.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Место проведения — стандартные места проведения включают учебную аудиторию, отдельную комнату в школе или лечебную комнату. ■ Метод предоставления – НЕПОСРЕДСТВЕННЫЕ услуги предоставляются индивидуально или небольшим группам учащихся со схожими потребностями; ИНТЕГРИРОВАННЫЕ услуги предоставляются учащемуся наряду с другими школьниками в классе; КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ (НЕПРЯМЫЕ) услуги предоставляются преподавателям или родителям в форме консультаций для оказания помощи в их работе с ребенком. ■ Частота — услуги, как правило, предоставляются определенное количество раз в НЕДЕЛЮ или в МЕСЯЦ. ■ Продолжительность — длительность каждого занятия может отличаться в зависимости от потребностей учащегося; обычно исчисляется минутами. ■ Размер группы — услуги могут предоставляться ИНДИВИДУАЛЬНО или в ГРУППАХ. В тех случаях, когда для учащегося более приемлемо работать с другими школьниками в группе (например, чтобы практиковать и применять навык, над освоением которого он работает, и/или видеть, как другие работают над освоением того же навыка), максимальный РАЗМЕР ГРУППЫ, как правило, четко определен. 				

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПОМОГАЮТ УДОВЛЕТВОРИТЬ
ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ ПОТРЕБНОСТИ КАЖДОГО УЧАЩЕГОСЯ**

Занятие	Проблемы учащегося	Вспомогательные технологии, которые могут помочь*
Математика	Трудности при использовании компьютера, упорядочивании, выравнивании и перенесении математических задач на бумагу	Говорящий калькулятор, специальная бумага в клетку, подручный счетный материал, специальное программное обеспечение 
Письмо	Трудности при письме (физические), проблемное правописание или использование слов, их упорядочивание и т. д.	Программа для редактирования текстов, наклонная подставка, адаптированная клавиатура/ специальная бумага, компьютер, планшет, программное обеспечение 
Чтение	Трудности с восприятием, свободным чтением или пониманием текста	Область чтения, выделенный текст, книги в электронном формате, компьютер/планшет, программное обеспечение 
Коммуникация	Невербальная или существуют трудности с разборчивой речью	Коммуникативная книга, голосообразующий аппарат, коммуникационная система обмена изображениями, устройство речевого вывода 
Запоминание/ организация труда	Трудности при планировании, упорядочивании, отслеживании календаря/расписания/списка заданий и т. д.	Графические диаграммы, программное обеспечение 
Слушание	Трудности при восприятии и запоминании устной речи	Цифровой регистратор, FM-система 

*Изображенные устройства — это лишь небольшая часть доступных инструментов. Необходимость применения вспомогательных технологий должна рассматриваться при работе со всеми учащимися с ограниченными возможностями. Если в результате такого рассмотрения назначается применение вспомогательных технологий, эти рекомендации проверяет школьный Комитет CSE.

Для получения дополнительных сведений о вспомогательных технологиях посетите веб-сайт <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/programs/relatedServices/Assistive+Technology.htm>

**ИНТЕГРАЦИЯ СОПУТСТВУЮЩИХ УСЛУГ В КЛАССЕ («ВНЕДРЕНИЕ»)
МОЖЕТ БЫТЬ ПОЛЕЗНОЙ ДЛЯ ВСЕХ УЧАЩИХСЯ**

Исследования показывают, что при «внедрении» в классе лиц, предоставляющих сопутствующие услуги, от этого выигрывает не только ребенок, для которого они предназначены, но и весь класс.

Преимущества для одного учащегося:

- Он не пропускает учебные мероприятия
- Он имеет больше возможностей практиковать навыки в естественной среде
- Врач может отслеживать эффективность применяемых методик
- Это благоприятно сказывается на общественном признании, самооценке и социальных навыках

Преимущества для всего класса:

- Более высокие достижения у детей с инвалидностью и без нее
- Повышенное внимание
- Поведение, ориентированное на выполнение задач
- Повышенная успеваемость
- Более высокие результаты стандартизированных тестов

Ресурсы/источник: McWilliam & Scott 2001; Kennedy, Shuka & Fryxell 1997; Mu, Siegal & Allinder 2000; Kennedy & Itkonen 1994; Hughes 2001; Oriel, George, Peckus & Semon

Вспомогательные услуги преподавателя по программе специального образования (SETSS)

Вспомогательные услуги преподавателя по программе специального образования (SETSS) — это специальное и/или дополнительное обучение, предоставляемое преподавателем специального образования. Такая услуга помогает ребенку оставаться в общеобразовательном классе, одновременно получая услуги преподавателя специального образования. Преподаватель специального образования может работать непосредственно с ребенком для поддержки его участия в общеобразовательном процессе и проводить с ним прямое специальное и/или дополнительное обучение. Оно может включать адаптацию преподаваемой программы или использование различных методов обучения, например наглядных пособий, письменных заданий и упрощенных руководств (так называемое «прямое» обучение). Преподаватель специального образования также может работать вместе с учителем общего образования, чтобы адаптировать среду обучения и/или изменить и адаптировать техники и методы обучения с учетом личных потребностей ребенка (так называемое «косвенное» обучение).

- Вспомогательные услуги преподавателя по программе специального образования могут предоставляться в общеобразовательном классе, за его пределами или комбинированно;
- Если вспомогательные услуги предоставляются в группе, количество учащихся не должно превышать восьми человек;
- Продолжительность данных услуг может колебаться от трех часов в неделю до 50% в день;
- В индивидуальной учебной программе ребенка должно быть указано количество сеансов предоставления услуг в неделю, способ предоставления услуг (напрямую ребенку или косвенно через его преподавателя по общему образованию) и место предоставления услуг.

Интегрированное совместное обучение (ICT)

В классах интегрированного совместного обучения (ICT) учащиеся с ограниченными возможностями обучаются совместно с обычными учащимися у двух преподавателей: общего образования и специального образования. Преподаватели работают вместе и помогают друг другу целый день, чтобы адаптировать и модифицировать процесс обучения



ребенка и гарантировать доступ всего класса к общеобразовательной программе.

Интегрированное совместное обучение может предоставляться на условиях полного или неполного учебного дня. Периоды интегрированного совместного обучения должны быть указаны в индивидуальной учебной программе ребенка наряду с преподаваемым предметом (например, математикой), по которому предоставляются услуги.

Количество учащихся с ограниченными возможностями не должно превышать 40% от общей численности класса или должно составлять не более двенадцати учащихся с ограниченными способностями в классе с интегрированным совместным обучением.

Услуги специального класса

Услуги специального класса — это услуги, которые предоставляются детям с ограниченными возможностями в отдельных классах в любое время в течение учебного дня. Они предназначены для детей, потребности которых невозможно удовлетворить в общеобразовательных классах, даже если предоставить им дополнительные средства и услуги, включая вспомогательные услуги преподавателя специального образования, сопутствующие услуги или обучение в классе с интегрированным совместным обучением. Услуги специального класса могут предоставляться в течение полного дня либо в условиях неполной нагрузки.

Для детей, которые проводят весь день или часть дня в специальном классе, комиссия по индивидуальным учебным программам определяет соответствующую программу и численность класса. Если учащемуся требуется часть школьного дня проводить за пределами общеобразовательного класса, такое решение должно быть обосновано в его индивидуальной учебной программе.

В отдельных специальных классах учащиеся распределяются по группам в зависимости от связанных с обучением потребностей. В таких классах могут заниматься дети со схожим диагнозом либо с различным диагнозом, но с одинаковым уровнем академических знаний, способности воспринимать учебный материал, социального и физического развития, а также с одинаковыми повседневными потребностями. *(дополнительная информация на стр. 27),*

Специальные государственные школы для учащихся с тяжелой формой инвалидности (школы округа 75)

В округе 75 для учащихся с тяжелой формой инвалидности предоставляется образовательная поддержка в самых различных условиях. В дополнение к соблюдению требований наименее ограничивающей образовательной среды (LRE), школы округа 75 предлагают учащимся услуги в общеобразовательных классах, в специальных классах, расположенных в зданиях местных школ, в специальных классах специализированных школ, а также в организациях, лечебных учреждениях и на дому. Школьный или окружной Комитет CSE определяет соответствующую программу и численность класса для ребенка на основании его когнитивных и социально-эмоциональных потребностей, а также потребностей, связанных с ограниченными физическими возможностями. При необходимости услуги в округе 75 могут предоставляться круглый год по 12-месячной программе.

Учащиеся, получающие услуги в округе 75, могут сдавать стандартизированные тесты и проходить все городские и государственные экзамены либо сдавать экзамены в рамках программы альтернативной аттестации штата Нью-Йорка. В округе 75 имеются специальные классы для учащихся с соотношением 12:1:1, 8:1:1, 6:1:1 и 12:1:4, а также другими коэффициентами, которые позволяют обеспечивать полное включение учащихся в процесс обучения.

Если у ребенка значительные нарушения слуха и зрения, в округе 75 также имеются отдельные классы со специальным оборудованием и услугами, которые могут использоваться в рамках учебной программы на протяжении всего учебного дня. Учащиеся с нарушениями зрения и слуха, не требующими составления такой сложной учебной программы, будут получать эти услуги поддержки в рамках обучения по общеобразовательной программе, совместного обучения или обучения по месту жительства.

В округе 75 также предоставляются услуги учащимся, которые испытывают страх перед обучением в школе (боязнь школы), и учащимся с проблемами физического или психического здоровья, которые нуждаются во временном или длительном обучении в лечебном учреждении или на дому.

В соответствующих случаях в округе 75 предоставляются поддержка и обучение на двух языках, услуги по изучению английского как второго языка (ESL), обучение пользованию транспортом, обучение навыкам персонального ежедневного поведения (ADL), профессиональные программы и

согласование услуг переходного периода. Инструкции по использованию аугментативной или альтернативной технологии предоставляются согласно указаниям в индивидуальной учебной программе учащегося. Для развития сотрудничества между родителями и школой в округе 75 также предоставляются услуги по консультированию и обучению родителей, призванные помочь семьям в понимании своих детей и оказании им поддержки.

Кроме того, в округе 75 предоставляются услуги специального класса с процентным соотношением 12:1:1 для глухих/слабослышащих учащихся или слепых/слабовидящих учащихся. Эти услуги включают сурдологию, вспомогательные технологические устройства, сурдоперевод, услуги по обеспечению ориентации и мобильности, а также шрифт Брайля. Учащиеся могут участвовать в программах стандартной или альтернативной аттестации штата Нью-Йорка.

Специализированные программы в общинных школах

Большинство детей с ограниченными возможностями, включая учащихся с аутизмом (известным также как расстройство аутистического спектра, или РАС), учащихся с умственной отсталостью и учащихся с ограниченными возможностями, которые изучают английский язык, лучше всего устроить в общинные школы. Однако Департамент образования понимает, что есть учащиеся, для которых больше подойдет класс со специализированными моделями обучения, специально разработанными для таких случаев. Службы поддержки и услуги специального образования, которые на данный момент есть не в каждой общинной школе, называются специализированными программами. Важно понимать, что классификация умственной отсталости или аутизма сама по себе не указывает

Услуги специального класса

Услуги специального класса — это услуги, предоставляемые детям с ограниченными возможностями в отдельном классе в течение любого периода учебного дня. Специальный класс — это класс, в котором учатся дети с ограниченными возможностями, разделенные по группам, чтобы получать образование по специально разработанным учебным методикам в отдельном помещении. Дети обучаются отдельно от остальных сверстников. Такие услуги предоставляются детям, чьи потребности не могут быть удовлетворены в общеобразовательном классе даже при использовании дополнительной помощи и услуг. Услуги специального класса могут предоставляться в течение полного дня либо в условиях неполной нагрузки. В отдельных специальных классах учащиеся распределяются по группам в зависимости от связанных с обучением потребностей. В таких классах могут заниматься дети со схожим диагнозом либо с различным диагнозом, но сходным уровнем академических знаний, способности воспринимать учебный материал, социального и физического развития, а также с одинаковыми повседневными потребностями. Численность персонала в специальных классах может варьироваться в зависимости от повседневных и/или академических потребностей вашего ребенка.

Максимальный размер класса для учащихся, чьи потребности в специальном образовании подразумевают необходимость специализированного обучения, которое наилучшим образом может быть предоставлено в отдельном помещении, не может превышать 15 учащихся (15:1) или 12 учащихся (12:1) в школе, руководимой или поддерживаемой штатом. Исключение составляют указанные ниже случаи.

- Максимальный размер специального класса для учащихся, чьи повседневные потребности влияют на учебный процесс до такой степени, что это требует присутствия еще одного взрослого для оказания помощи, не может превышать 12 учащихся. На период занятий для каждого класса дополнительно назначаются еще один или несколько сотрудников школы (12:1+1).
- Максимальный размер специального класса для учащихся, чьи повседневные потребности определяются как очень высокие и требуют большого количества индивидуального внимания и вмешательства, не может превышать шесть учащихся. На период занятий для каждого класса дополнительно назначаются еще один или несколько сотрудников школы (6:1+1).
- Максимальный размер специального класса для учащихся, чьи повседневные потребности определяются как высокие и требуют значительного количества индивидуального внимания и вмешательства, не может превышать восемь учащихся. На период занятий для каждого класса дополнительно назначаются еще один или несколько сотрудников школы (8:1+1).
- Максимальный размер класса для учащихся с тяжелыми множественными нарушениями, чьи программы состоят преимущественно из реабилитации и лечения, не может превышать 12 учащихся. Помимо преподавателя, соотношение персонал/учащийся должно составлять один сотрудник на трех учащихся. Роль дополнительного персонала могут выполнять преподаватели, назначенные сотрудники школы и/или лица, предоставляющие сопутствующие услуги (12:1 + (3:1)).

на конкретную специализированную программу. Большинство умственно отсталых учеников и учеников-аутистов лучше всего обучаются в общей и/или специализированной образовательной среде общинных школ, и поэтому следует принимать очень взвешенное решение, чтобы всем учащимся давались равные возможности раскрыть свой академический потенциал. Существует отдельный порядок подачи заявлений на эти специализированные программы, о котором вы можете более подробно узнать, задав вопрос на электронную почту specializedprograms@schools.nyc.gov. В число специализированных программ входит

ACES (Academics, Career, and Essential Skills) Program for Students with Intellectual Disabilities –

специализированный класс или программа в местных школах для умственно отсталых учащихся и для тех, кто участвует в альтернативной аттестации (NYSAA).

ASD Nest – класс интегрированного совместного обучения (ICT) в общинной школе с сокращенным количеством учащихся, предназначенный для учащихся с высокофункциональным аутизмом.

ASD Horizon – как правило, специализированный класс в общинных школах для максимум 8 учеников-аутистов, которые хотят соответствовать академическим стандартам успеваемости, но которым требуется индивидуальная поддержка в отдельные периоды школьного дня.

К указанным выше специализированным программам причисляются специализированные программы и классы интегрированного совместного обучения (ICT) на двух языках, поскольку на данный момент они доступны не в каждой школе. Если ребенку нужна программа обучения на двух языках, и если он подходит по критериям специализированного образования, Комитет CSE может порекомендовать билингвальную образовательную программу. (см. стр. 6 и 46 для более подробной информации о билингвальных оценках и услугах)

Школы, поддерживаемые штатом Нью-Йорк

Школы, поддерживаемые на уровне штата, предоставляют интенсивные услуги в области специального образования для детей, имеющих ограничения по слуху, зрению или серьезные эмоциональные или физические нарушения, и которые определяются школьным или окружным Комитетом CSE, как имеющие право на участие в программе данного типа. Некоторые поддерживаемые штатом школы предоставляют услуги интерната в течение пяти дней в неделю для детей, нуждающихся в круглосуточной поддержке.



Негосударственные школы, утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк (дневная форма обучения)

Эти школы предусматривают программы для детей, чьи образовательные потребности не могут быть удовлетворены в рамках программы государственных школ. **Школы, одобренные Департаментом образования штата (SED)**, занимаются только учащимися с ограниченными возможностями и, следовательно, не дают возможности получать образование детям без ограниченных возможностей. Негосударственная школа, одобренная Департаментом образования штата, может принять вашего ребенка только в том случае, если она в состоянии предоставить услуги, рекомендованные в его индивидуальной учебной программе (IEP).

Комитет по индивидуальным учебным программам (CSE) должен рассмотреть все варианты, имеющиеся в государственных школах, перед тем как рекомендовать поступление в негосударственную школу, одобренную Департаментом образования штата Нью-Йорка. Если Комитет CSE рекомендует поступление в негосударственную школу, одобренную Департаментом образования штата Нью-Йорка, дело вашего ребенка будет передано в Центральную группу поддержки (CBST) для оказания помощи в подборе соответствующего образовательного учреждения. Вы будете непосредственным участником процесса.

Негосударственные школы, утвержденные Департаментом образования штата Нью-Йорк (полный пансион)

Школы-интернаты предусматривают интенсивное выполнение программы в классе и необходимые бытовые условия на территории школы 24 часа в сутки. Эта программа предназначена для детей, образовательные потребности которых настолько высоки, что им необходимо круглосуточно находиться под наблюдением. Если установлено, что необходимо поместить ребенка в интернат, Департамент образования должен сначала рассмотреть учреждения интернатного типа внутри штата, прежде чем искать учебное заведение за его пределами.



Обучение на дому и в лечебных учреждениях

Данные образовательные услуги предоставляются детям с ограниченными возможностями, которые не могут посещать школу по состоянию здоровья или по причине серьезных физиологических или эмоциональных проблем. Программы обучения на дому и в медицинских учреждениях разработаны для учащихся с целью продолжения обучения в условиях, когда эти дети не могут посещать школу. Таким образом, эти программы задуманы как временные меры. Родители должны понимать, что данные программы не представляют собой полноценный учебный курс, и потому выбор второстепенных предметов может быть ограниченным. Учителя, работающие по этим программам, поддерживают контакт с постоянной школой ученика для продолжения начатого обучения в наиболее полной мере с учетом состояния здоровья ребенка.

Обучение на дому: родители должны подать запрос на обучение на дому, который будет рассмотрен и одобрен либо отклонен Департаментом здравоохранения и психической гигиены (Department of Health and Mental Hygiene, ДОМНН). Кроме того, ДОМНН назначает дату окончания предоставления услуг, по наступлению которой ученик должен вернуться в школу. Подав новое заявление, родители могут просить о возобновлении обучения на дому. Дополнительную информацию о процессе запроса обучения на дому можно получить на сайте (<http://www.homeinstructionschools.com>).

- Ученики 7-12 классов получают как минимум 10 часов обучения на дому в неделю.
- Ученики класса К-6 получают как минимум 5 часов обучения на дому в неделю.

Обучение в медицинских учреждениях: ученики начинают обучение с момента записи на лечение в медицинском учреждении. Обучение проводится в той мере, которая по силам ученику при его состоянии здоровья, и эта мера определяется лечащими врачами ребенка. Окончание обучения приходится на момент выписки ученика из больницы. Если ребенок еще слишком болен, чтобы сразу вернуться в школу, родители могут без промедления подать заявление на обучение на дому еще до того, как ребенка выпишут из больницы, чтобы перерыв в уроках был минимальным.

Адаптация, дополнительная помощь и услуги

Дополнительные вспомогательные средства и услуги позволяют ученикам участвовать в учебном процессе и преуспевать в общеобразовательных предметах, а также стремиться к достижению ежегодных целей. Примерами такой дополнительной поддержки и услуг являются помощь стенографиста, назначение вспомогательного медицинского персонала, специальное расположение посадочных мест, представление материалов в специальных форматах, а также краткое изложение основного содержания учебных пособий. Дополнительные вспомогательные средства и услуги также могут включать услуги других представителей, например, поставщиков

сопроводительных услуг, вспомогательного медицинского персонала; комбинирование данных услуг в разных форматах помогает обеспечивать индивидуальные потребности вашего ребенка.

Это услуги и средства, которые предоставляются во всех общеобразовательных учреждениях. Дополнительные вспомогательные средства и услуги также могут включать, в том числе, следующие материалы, устройства и приспособления:

Учебные материалы в доступной форме (Accessible Instructional Materials, AIM) представляют материалы в форме, удобной для восприятия учениками с ограниченными возможностями, для которых обычный шрифт является барьером для понимания и обучения. Таким ученикам могут потребоваться основные и дополнительные учебные материалы в альтернативном формате, будь-то аудио, видео или шрифт Брайля. При необходимости основные учебные материалы предоставляются в специальном формате. Решение о необходимости данных мер, а также их формате принимается на заседании Комитета CSE.

Адаптация - это изменения, вносимые в образовательную среду, методы обучения и материалы (например, учебные материалы в альтернативном формате с крупным шрифтом или шрифтом Брайля, меньше пунктов информации на одной странице, больше времени на выполнение заданий), которые позволяют ученику с ограниченными возможностями получать новые знания или выполнять поставленные задачи. Адаптация не касается содержания учебного материала.

Адаптация учебной программы – в данном случае может быть изменен способ получения учащимся доступа к информации и демонстрации им полученных знаний. Они могут включать использование аудиокассет вместо книг, книг с крупным шрифтом, материалов, выполненным шрифтом Брайля, использование калькулятора для математики или использование технических средств для записи и/или чтения.

Модификации учебной программы могут изменять способ подачи учебной программы, содержание и/или уровень обучения. Они должны применяться только в тех случаях, когда это необходимо студенту для получения образовательной пользы от обучения. Примеры модификаций включают пересмотр размера или основной идеи задания.

Индивидуальная поддержка/Адаптация также доступны при необходимости. Примерами могут быть перефразирование вопросов и учебных пособий, дополнительное время между уроками, специальное расположение сидений, адаптация методов тестирования, например, зачитывание или повторное зачитывание вопросов вслух, дополнительное время и т.д., вспомогательные учебные средства, такие как материалы для чтения с выделенным текстом, изложение основной идеи материала,

организационные вспомогательные средства, готовые конспекты или учебные пособия.

Общее образование с услугами поддержки при исключении из классификации

Если ваш ребенок был исключен из категории нуждающихся в специальном образовании, существует ряд услуг, которые могут быть предоставлены ему (так называемое «прямое» обучение) и его преподавателю (так называемое «косвенное» обучение), чтобы помочь ребенку при переходе к обучению по программе общего образования.

Эти услуги могут включать в себя учебно-методическую поддержку, реабилитацию, адаптацию обучения и/или тестирования или сопутствующие услуги. Учащийся может быть исключен из категории нуждающихся в специальном образовании только после повторного осмотра.

Если ваш ребенок был исключен из категории нуждающихся в специальном образовании, школьный или окружной Комитет CSE определит, какие услуги потребуются вашему ребенку (если потребуются вообще) в течение первого года очного обучения в общеобразовательном классе, чтобы помочь ему успешно перейти к образованию по данной программе.

Услуги специализированного транспорта

Если ваш ребенок получает первоначальное направление, школьный или окружной Комитет CSE должен сообщить вам, какие медицинские документы необходимы для **обеспечения специализированного режима передвижения**. Эта информация сообщается вам во время первоначальной встречи по рассмотрению социальной истории. Услуги специализированного транспорта предусматривают поездки с ограничением по времени, предоставление специалистов-практиков, сопровождающих учащихся в дороге, услуги медсестер и адаптацию с учетом медицинских потребностей.

Вам предоставят бланки **Запроса на адаптацию с учетом медицинских потребностей**, которые должны быть заполнены лечащим врачом. Также вы получите **форму Разрешения на предоставление медицинской информации в соответствии с Законом о защите медицинской информации (HIPPA)**, которую нужно будет заполнить, а затем передать в школьный или окружной Комитет CSE.

Запрос на услуги специализированного транспорта

В медицинских документах, недавно выданных врачом, должны быть четко указаны медицинские показания ребенка и обоснована необходимость в адаптации. Например, если вы запрашиваете ограниченную по времени поездку или автобус с кондиционером, то в запросе должно быть описание заболевания ребенка и объяснение того, почему ему требуется такая услуга. Чтобы адаптация была одобрена, **врач ребёнка должен предоставлять** такие документы ежегодно

во время ежегодного пересмотра или обязательного повторного осмотра, проводимого раз в три года.

Все рекомендации по ограничениям по времени поездки, помощи вспомогательного медицинского персонала, сопровождающего учащихся в дороге, услуг медсестер, а также адаптации с учетом медицинских потребностей, будут анализироваться врачом. Опираясь на результаты анализа, он дает

рекомендацию школьному или окружному Комитету CSE до его заседания. Врач может порекомендовать внести изменения в первоначальные медицинские рекомендации.

Если школьный или окружной Комитет CSE установит, что ребенку необходимы услуги специализированного транспорта, вид требующейся адаптации должен быть указан в его индивидуальной учебной программе.



Дополнительные услуги специального образования

Адаптивная физическая культура (АФК): это специализированная программа физического воспитания учащихся с ограниченными возможностями, включающая развивающие мероприятия, игры, спортивные занятия и ритмические упражнения, разработанная с учетом интересов, возможностей и ограничений отдельных детей, которые не могут безопасно и успешно заниматься по обычной программе физического воспитания учащихся. Программа адаптивной физической культуры может быть рекомендована вашему ребенку, если его ограниченные возможности не позволяют ему заниматься по обычной программе физического воспитания.

Продленный учебный год (12-месячный период предоставления образовательных услуг) — Если ребёнку необходимо продолжить обучение в летний период, чтобы предотвратить значительный регресс, он может посещать школу в рамках продленного учебного года.

Психологическое консультирование и обучение родителей — В случае, если вам, как родителю, необходима помощь в понимании особых потребностей вашего ребенка, в рамках психологического консультирования и обучения родителей вы сможете получить информацию о развитии вашего ребенка и/или специфике его ограниченных возможностей. Консультирование

и обучение родителей обычно является частью программы, если ваш ребенок обучается в специальном классе с соотношением между учащимися и преподавателями 8:1:1, 6:1:1 и 12:1:4. Данная услуга не является консультированием для взрослых и не направлена на удовлетворение ваших личных или образовательных потребностей.

Обучение посещению туалета — Это краткосрочная услуга по инструктированию с целью подготовки вашего ребенка к самостоятельному пользованию туалетом. Она предоставляется специалистом-практиком, который составляет расписание, инструктирует и оказывает помощь учащемуся.

Сопутствующие услуги при переходе: это может быть консультирование и/или обучение, предоставляемые в течение короткого периода времени для сотрудников, работающих с вашим ребенком при переходе из класса специального обучения в общий класс или в менее ограничивающую среду обучения.

Обучение пользованию транспортом — это краткосрочные универсальные услуги, специально разработанные для того, чтобы обучить учащихся с ограниченными возможностями (кроме слепоты и нарушений зрения) безопасно и самостоятельно пользоваться общественным транспортом по дороге из дома до места назначения (как правило, в образовательное учреждение или на работу) и обратно.

раздел 5

**После того, как IEP разработана:
организация предоставления услуг на
заседании Комитета CSE**

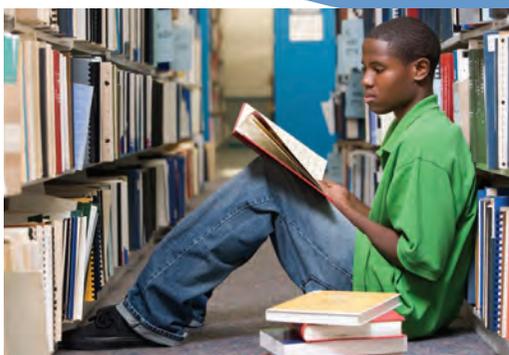
Во время заседания Комитета CSE вам должны предоставить подробную информацию о специальных образовательных услугах для вашего ребенка. Независимо от того, какие услуги рекомендованы вашему ребенку, будут приняты все возможные меры, чтобы оставить вашего ребенка в прежней школе.

Каковы мои права в процессе организации обучения по индивидуальной учебной программе?

см. стр. 40

Большинство учащихся с ограниченными возможностями могут и должны посещать школы, которые они бы посещали, если бы у них не было данных ограниченных возможностей, будь то школа по месту жительства или по их выбору. Учащиеся с ограниченными возможностями будут получать необходимую поддержку для достижения успехов в учебе, так как большинство школ могут предоставить услуги, которые лучше всего подходят вашему ребенку.

Все учащиеся должны иметь равный доступ к высококачественному и интенсивному обучению.



Вам должны предоставить подробную информацию о специальных образовательных услугах для вашего ребенка по окончании заседания Комитета CSE. Если ребёнку рекомендовано получение сопутствующих услуг, посещение специального класса или класса интегрированного совместного обучения, должны быть приняты все меры для того, чтобы учащийся мог остаться в школе, где он учится в настоящее время.

Если на заседании Комитета CSE будет принято решение о конкретной школе, то вы сразу же получите **Предварительное письменное уведомление** (в прошлом — **окончательное уведомление о рекомендации**) на предпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (см. *Глоссарий, стр. 48*). В нем будут указаны услуги, которые будет получать ваш ребенок. В отдельном уведомлении будет указано название и адрес школы, в которой ваш ребенок будет получать специальные образовательные услуги, рекомендованные в его индивидуальной учебной программе, если она отличается от учебного заведения, которое он посещает в настоящее время, или от программы, которую он хотел бы получать.

Как родитель, вы имеете право посетить школу, рекомендуемую в **предварительном письменном уведомлении**. Если вы хотите посетить предполагаемое место учебы, вам следует связаться с контактным лицом, указанным в **предварительном письменном уведомлении**.

Если вы отсутствовали на заседании Комитета CSE либо расположение учебного заведения не обсуждалось, вы получите по почте **предварительное письменное уведомление** на предпочтительном для вас языке, если он входит в список рабочих языков Департамента образования (см. *Глоссарий, стр. 48*).

Учащиеся, которые ранее не получали услуги специального образования: первоначальное согласие

Если ваш ребенок никогда не получал услуги специального образования, перед началом предоставления рекомендованных услуг вы

Для того, чтобы ваш ребенок начал получать специальное образование, вы должны сначала дать свое согласие.

будете обязаны дать на них согласие. Вас попросят подтвердить свое согласие в нижней части **предварительного письменного уведомления** и отправить его обратно на указанный адрес. Если вы не подпишете согласие, ваш ребенок продолжит обучаться по общей программе без предоставления рекомендованных услуг.

Учащиеся, получающие услуги специального образования

В **предварительном письменном уведомлении** вам будет сообщено обо всех изменениях в рекомендованных вашему ребенку специальных образовательных услугах, одобренных в результате очередного заседания Комитета CSE. Для учащихся, которые уже обучаются в рамках специальной программы, новое согласие не требуется.

Если вы согласны с рекомендациями, вы должны подписать **предварительное письменное уведомление** и отправить его обратно на указанный адрес. После этого будут организованы услуги специального образования для ребенка, и вам будет отправлено по почте **разрешение на участие в программе**. В этом уведомлении будет указана дата начала предоставления новых услуг.

Если вы не согласны с рекомендованными услугами, необходимо связаться с Департаментом образования и попытаться решить этот вопрос. Если вам не удастся достигнуть соглашения с Департаментом, вы имеете право потребовать проведения процедуры посредничества или беспристрастного слушания дела. В период проведения процедуры посредничества, беспристрастного слушания или последующего обжалования принятых решений услуги, предоставляемые вашему ребёнку, не могут быть изменены до принятия решения должностным лицом, руководящим беспристрастным слушанием, или до завершения процедуры обжалования.

Отзыв согласия на услуги специального образования

После предоставления согласия на услуги специального образования вы можете его отозвать в любое время. *Этот запрос подается в письменном виде.* Отзыв согласия распространяется на все услуги специального образования и сопутствующие услуги, рекомендованные в индивидуальной учебной программе вашего ребенка. Это касается рекомендаций по услугам специализированного транспорта, вспомогательным технологическим устройствам, модификациям программ, адаптации методов тестирования и потребностей в изменении критериев перевода в следующий класс. Дети, которым было рекомендовано участие в альтернативных

экзаменах, теряют на это право. Невозможно отозвать согласие только на часть услуг специального образования и сопутствующих услуг. В ситуации, когда вы не согласны только с некоторыми из рекомендаций индивидуальной учебной программы, может быть созвано заседание соответствующей Комиссии по пересмотру индивидуальной учебной программы учащегося, или вы можете воспользоваться своими правами в рамках надлежащих процедур, приведенных в данном документе на странице 40.

В течение **10 календарных дней** после получения от вас письменного уведомления об отзыве согласия на услуги специального образования, школьный или окружной Комитет CSE должен выслать вам **Уведомление о прекращении оказания услуг специального образования в связи с отзывом согласия родителей**. В уведомлении перечисляются услуги специального образования, рекомендованные в индивидуальной учебной программе, которые оказывались учащемуся до недавнего времени и больше оказываться не будут. В нем также указано общеобразовательное учреждение, которое будет посещать ребёнок, и объясняется, что с нынешнего момента ваш ребенок будет иметь статус учащегося системы общего образования, в том числе в плане дисциплинарных процедур и отстранения от занятий, и что заседания Комитета по его индивидуальной учебной программе больше проводиться не будут. В уведомлении также указывается имя и фамилия контактного лица, к которому вы можете обратиться с вопросами или замечаниями.

При отзыве родителем согласия на услуги специального образования от школьного или окружного Комитета не требуется созывать заседание или разрабатывать индивидуальную учебную программу для ребенка. Кроме того, они не обязаны вносить изменения в учебные документы ребёнка с целью удаления ссылок на получение им услуг специального образования и сопутствующих услуг в связи с отзывом согласия.

Примите во внимание, что школьный или окружной Комитет CSE могут *не* воспользоваться правовыми процедурами (то есть, процедурой посредничества или беспристрастного слушания дела в рамках правовых процедур), чтобы получить постановление на предоставление услуг ребенку без вашего согласия.

Если ребенку требуются обучение в условиях специального класса, а вы не получили **предварительное письменное уведомление** (в прошлом — **окончательное уведомление о рекомендации**) в течение 60 учебных дней с даты предоставления согласия или направления в течение учебного года или до 15 августа в отношении зачислений на предстоящий учебный год, то вы получите **письмо P1-R**. Оно предоставляет ребенку право посещать негосударственную дневную школу, одобренную Департаментом образования штата Нью-Йорк, за счет Департамента образования. К данному уведомлению будет приложен список негосударственных дневных школ, одобренных Департаментом образования штата Нью-Йорк. Вы должны принести **письмо P1-R** и копию самой последней редакции индивидуальной учебной программы вашего ребенка на собеседование в негосударственную школу.



Сроки зачисления

Департамент образования обязан предоставить вашему ребенку место в учебном заведении в соответствии с рекомендациями индивидуальной учебной программы:

- для первоначальных направлений на получение услуг специального образования в течение **60 учебных дней** с даты вашего согласия на осмотр вашего ребенка;
- если ваш ребенок уже получает специальные образовательные услуги, в течение **60 учебных дней** с даты направления на повторный осмотр.

Если вы необоснованно задерживаете процесс осмотра, направления и/или зачисления в учебное заведение, сроки могут быть скорректированы соответствующим образом.

После зачисления ребенка в негосударственную дневную школу, одобренную Департаментом образования штата Нью-Йорк, вы и школа должны будете подписать **письмо P2**. Своей подписью вы подтверждаете согласие на зачисление ребенка в негосударственную школу, а подпись представителя негосударственной школы подтверждает согласие школы на предоставление образовательных и сопутствующих услуг, указанных в индивидуальной учебной программе ребенка. После одобрения вы получите **предварительное письменное уведомление**, которое является последним этапом зачисления вашего ребенка в учебное заведение. С вопросами или за помощью вы можете обратиться к представителю, указанному в нижней части **письма P1-R**.

Организация сопутствующих услуг

Предоставление сопутствующих услуг будет поручено Департаментом образования одному из своих сотрудников. Если это окажется невозможным, то будет организовано предоставление услуг со стороны персонала учреждений, работающих по контракту с Департаментом образования.

Если услуги не могут быть предоставлены ни персоналом Департамента образования, ни учреждениями, работающими с ним по контракту, вам будет выдано **Разрешение на дополнительные услуги (RSA)**. Этот документ даст вам возможность найти имеющего соответствующую лицензию независимого поставщика услуг, которые будут **бесплатны для вас**. Вам предоставят информацию об имеющихся независимых поставщиках услуг, о том, как использовать разрешение RSA и к кому в Департаменте образования можно обратиться с вопросами или за помощью в поиске поставщика услуг.

Организация услуг по изучению английского как второго языка (ESL)

Если ребёнку были рекомендованы услуги по изучению английского как второго языка (ESL), Департамент образования должен предоставить соответствующего преподавателя для предоставления данных услуг. Если такого преподавателя не имеется, будет выдано **Разрешение на получение услуг ESL (ESL Authorization)**. Этот документ позволит вам найти подходящего независимого дипломированного специалиста ESL бесплатно. Разрешение на получение услуг **ESL** определяет частоту и длительность предоставления услуг. Вам также предоставят информацию о том, к кому в Департаменте образования можно обратиться с вопросами или за помощью в поиске поставщика услуг.

Организация транспортных услуг

Если ребенку рекомендованы услуги специального образования, то он может также иметь право на транспортные услуги от дома до школы и обратно.

Если ребенку рекомендованы услуги специального образования в школе, расположенной недалеко от вашего дома, он может быть в состоянии ходить в школу пешком. В зависимости от расстояния от школы до дома ребенку могут быть рекомендованы услуги перевозки на желтом автобусе системы общего образования (то есть, от остановки до остановки) или получение проездного MetroCard для использования в общественном транспорте города Нью-Йорка. Ожидается, что получающие услуги специального образования учащиеся с ограниченными возможностями, обучающиеся в младшей или старшей средней школе, будут пользоваться общественным транспортом, если им это позволяет состояние здоровья.

Рекомендации по услугам специализированного транспорта («от двери до двери») даются школьным или окружным Комитетом CSE. Такой вид услуг обычно требуется детям с ограниченной подвижностью, физической инвалидностью/ нарушениями опорно-двигательного аппарата и с другими расстройствами здоровья. Если ребенку требуется доставка «от двери до двери», это будет указано в его индивидуальной учебной программе. Автобусное обслуживание организуется в кратчайшие сроки, но обычно максимум в течение пяти дней. Отдел школьного транспорта (Office of Pupil Transportation, OPT) в письменной форме уведомит вас о дате начала автобусного обслуживания. Если вы не получите информацию из OPT, обращайтесь на «горячую линию» по телефону 718-392-8855.

Если Департамент образования не может организовать транспортные услуги по доставке ребенка в школу в установленные сроки после предоставления согласия, может быть организована альтернативная доставка. В этом случае вы получите извещение и форму на компенсацию транспортных затрат.

Доступ к документам

Перед заседанием Комитета CSE вы должны получить копии результатов осмотра или справок, которые будут рассматриваться. Кроме того, вы имеете право запросить копии результатов осмотра или справок, имеющихся в деле вашего ребенка. Это можно сделать, подав запрос в школу или, если ребенок посещает негосударственную или чартерную школу, руководителю окружного Комитета CSE. Иногда родители не согласны с записями, сделанными в документах их ребенка. В этом случае вы можете в письменной форме запросить встречу с руководителем школы или, для негосударственных или чартерных школ, с руководителем окружного Комитета CSE, чтобы обсудить имеющиеся разногласия.

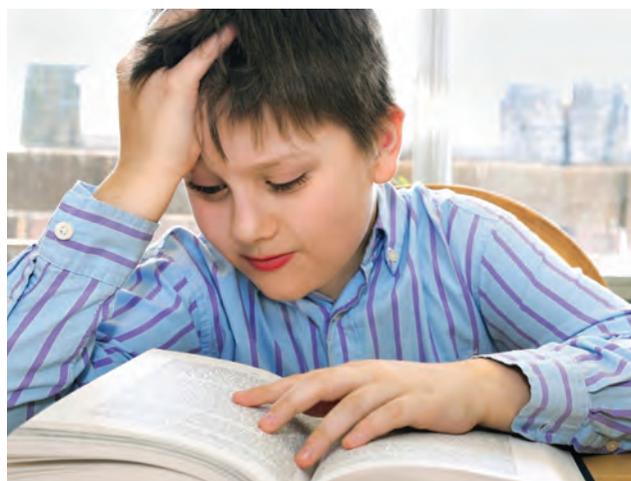
По результатам такой встречи школьный или окружной Комитет CSE может принять решение об удалении части записей. Вы будете уведомлены о внесении любых изменений в дело вашего ребенка. Если школьный или окружной Комитет CSE не соглашается удалить оспариваемые вами части, и вас не удовлетворяет такой результат, вы можете написать письмо руководителю школьного или окружного Комитета CSE с указанием части документа, с которой вы не согласны. Школьный или окружной Комитет CSE должны приобщить ваше письмо к делу ребенка. Вы можете также подать апелляцию окружному инспектору в соответствии с **Распоряжением директора Департамента A-820 «Конфиденциальность и предоставление доступа к документам учащегося; Хранение документов»**.

Конфиденциальность документов

Вместе с согласием на осмотр вас также попросят подписать форму разрешения на получение школьным или окружным Комитетом CSE заключений от сторонних учреждений или медицинских справок от врачей, которые могут быть важны для осмотра вашего ребенка. Хотя вы не обязаны подписывать эту форму, Департамент образования рекомендует рассмотреть возможность предоставления доступа школьному или окружному Комитету CSE к заключениям сторонних медицинских учреждений или врачей, которые могут помочь ему лучше понять потребности ребенка.

Все результаты осмотра записываются и сканируются для хранения в электронной базе данных (SEStS). Информация, содержащаяся в деле, является конфиденциальной и не выдается сторонним организациям или отдельным лицам без вашего согласия или без постановления суда, разрешающего доступ к документам ребенка. Доступ к документам имеют только те сотрудники Департамента образования, которые работают с ребенком.

Результаты осмотра и табель вашего ребенка являются конфиденциальной информацией.



Согласие на участие в Medicaid

Семьи всех детей, обучающихся по индивидуальным учебным программам, попросят от имени Департамента образования подписать согласие на выставление Департаментом счетов по программе Medicaid для оплаты части расходов на услуги специального образования. Из соображений конфиденциальности данные формы должны подписать все семьи, даже те, которые не получают услуги в рамках Medicaid. Если Департамент выставит счета по программе Medicaid, это никак не отражается на семье — вам не будет отказано во внешкольных услугах, платить по программе Medicaid не потребуется, характер получаемых услуг не изменится. Никаких последствий для семьи не будет, кроме того, что школьная система получит дополнительное финансирование для обслуживания учащихся. Тем не менее, семьи могут отказаться и не дать разрешение Департаменту выставить счета по программе Medicaid, однако предоставление услуг продолжится.

Варианты действий родителей

Очень важным является ваше участие в разработке, пересмотре и анализе индивидуальной образовательной программы вашего ребенка. У вас как у родителя есть право и обязанность убедиться в том, что вы полностью понимаете содержание индивидуальной учебной программы своего ребенка. Если вы не согласны с рекомендациями Комитета CSE, вы имеете право оспорить решение о праве ребенка на получение услуг, об осмотре, услугах и зачислении в учебное заведение. Если вы не согласны с действиями школы или с отказом принять меры по этим вопросам, у вас есть несколько вариантов действий:

Потребовать проведения процедуры посредничества — В ходе этой процедуры вы и член

школьного или окружного Комитета CSE попытаетесь прийти к согласию с помощью и при поддержке независимого третьего лица. Вы можете направить запрос о проведении процедуры посредничества в школьный или окружной Комитет CSE, если ребенок посещает негосударственную школу.

Потребовать проведения беспристрастного слушания — вы, как родитель, имеете право потребовать беспристрастного слушания дела. Оно представляет собой юридическое разбирательство. В процессе беспристрастного слушания дела вы должны будете представить свои доводы по делу должностному лицу, руководящему беспристрастным слушанием (которое не является служащим Департамента образования). Он выслушивает вас и представителя Департамента образования, собирает свидетельские показания и документы и выносит письменное определение относительно решения поднятой вами проблемы.

После подачи запроса о проведении беспристрастного слушания, данному делу присваивается статус "на рассмотрении". Это означает, что ребенок остается в учебном заведении, **которое он посещает в настоящее время**, на период любого разбирательства в рамках надлежащих процедур вплоть до решения вопроса или достижения вами договоренности с Департаментом образования.

Запрос о проведении беспристрастного слушания дела должен быть направлен в письменной форме в Отдел беспристрастных слушаний по адресу:

Office of Impartial Hearings
131 Livingston Street, Room 201
Brooklyn, New York 11201
(718) 935-3280



Очень важным является ваше участие в разработке, пересмотре и анализе индивидуальной образовательной программы вашего ребенка.

Ваш запрос о беспристрастном слушании *должен*:

- быть составлен *в письменной форме* и направлен в Отдел беспристрастных слушаний;
- содержать описание фактов, имеющих отношение к вашей проблеме, и предлагаемое решение;
- содержать имя, фамилию и адрес вашего ребенка;
- содержать название школы, которую посещает ребенок.

Образец запроса можно получить в окружном Комитете CSE или в Отделе беспристрастных слушаний. Его также можно получить в Отделе профессионально-образовательных услуг для лиц с ограниченными возможностями Департамента образования штата Нью-Йорк (New York State Office for Vocational and Educational Services to Individuals with Disabilities).

Процесс урегулирования спора после подачи запроса о независимом рассмотрении дела

В течение 15 дней после получения вашего запроса о беспристрастном слушании дела Департамент образования проведет разрешительное заседание, на котором совместно с вами будут рассмотрены указанные в вашем запросе проблемы. Разрешительное заседание отличается от процедуры посредничества и является необходимой частью процесса беспристрастного слушания дела.

В трех нижеуказанных случаях разрешительное заседание не проводится:

1. Если вы и Департамент образования договоритесь *в письменном виде* не проводить разрешительное заседание, то об этом необходимо сообщить в Отдел беспристрастных слушаний, и беспристрастное слушание дела будет назначено в течение 14 календарных дней.
2. Если вы отзываете свой запрос о беспристрастном слушании дела, то необходимость в проведении разрешительного заседания отпадает.
3. Если после того как Департаментом образования были сделаны документально подтвержденные попытки назначить разрешительное заседание, вы не приняли в нем участия или не представили письменный отказ от его проведения, то об этом необходимо сообщить должностному лицу, руководящему беспристрастным слушанием дела, при этом Департамент образования имеет право потребовать, чтобы ваш запрос был оставлен без рассмотрения.

После получения запроса о беспристрастном слушании дела Отдел беспристрастных слушаний свяжется с вами и Департаментом образования по телефону для назначения слушания. Вы также получите полное описание порядка проведения беспристрастного слушания и будете уведомлены в письменной форме о назначенной дате, времени и месте проведения слушания. Если вы хотите привести на слушание адвоката, то перед слушанием от его имени в Отдел беспристрастных слушаний должно быть направлено уведомление об участии. Персонал школы может также потребовать проведения беспристрастного слушания дела. В случае необходимости будут предоставлены услуги переводчика. После слушания, на котором вы и Департамент образования представляете свои доводы и доказательства в поддержку соответствующего решения, должностное лицо, руководящее рассмотрением дела, выносит письменное решение. Копия решения направляется вам по почте.

Решение должностного лица, руководящего рассмотрением дела, полностью основывается на доказательствах, предъявленных на слушании. Оно должно содержать доводы и основания для решения. В решении стороны информируются относительно имеющегося у них праве на его обжалование в отделе по апелляциям штата Нью-Йорк (New York State Review Officer). Если вы не подали апелляцию в течение 30 дней с даты получения решения, то все стороны обязаны соблюдать решение соответствующего должностного лица, руководившего рассмотрением дела.

Подача апелляции сотруднику по апелляциям штата

Подача такой апелляции – иной вариант разрешения разногласий. Запрос об апелляции является юридической процедурой. В то время как участие адвоката не требуется, подача апелляции регулируется определенными процедурами, которые должны точно соблюдаться во избежание задержки или отказа. Подробная информация по данному вопросу приведена в разделе «Права по правовым процедурам» (Due Process Rights) брошюры «Special Education in New York State for Children Ages 3–21: A Parent’s Guide.»

Правовая процедура

Правовая процедура — это мероприятия, которые по закону применяются для того, чтобы обеспечить соблюдение права вашего ребенка на бесплатное надлежащее государственное образование (Free Appropriate Public Education, FAPE) и вашего права на участие в этом процессе и полного его понимания. Ниже приведен перечень прав, которые гарантирует правовая процедура.

Право полной осведомленности — вам обязаны предоставлять полную информацию на языке или посредством вида связи, предпочтительном для вас, о ваших правах в процессе принятия решений об образовании вашего ребенка.

В этом руководстве для родителей приведены примеры случаев, в которых необходимо ваше согласие. Ваше согласие означает, что вы полностью осведомлены на предпочтительном для вас языке обо всех особенностях мероприятий, на которые соглашаетесь, что вы понимаете природу таких действий и даете письменное согласие на них, а также что уведомление содержит информацию о любых документах, которые будут подготовлены (если применимо), и кому они будут предоставлены. Согласие также означает, что вы понимаете, что даете его добровольно и можете в любой момент отозвать. Обратите внимание: отзыв согласия не отменяет действие, которое имело место после его получения и до отзыва.

Право участия — вы имеете право на участие в процессе принятия решений. Вы можете посещать заседания и принимать любое другое участие, которое позволяет выразить свою точку зрения.

Сюда относится ваше право пригласить на такие заседания других людей, которые имеют специальную квалификацию или близко знают вашего ребенка. Время проведения заседаний, на которых обсуждаются рекомендованные услуги для вашего ребенка, должно обсуждаться с вами и устраивать всех участников. Если вы нуждаетесь в услугах переводчика, Департамент образования должен их предоставить.

Право опротестования — вы имеете право опротестовать решения школы в отношении вашего ребенка. Для разрешения разногласий вы можете запросить проведение процедуры посредничества или беспристрастного слушания либо оспорить решения, влияющие на образование вашего ребенка. Если вы нуждаетесь в услугах переводчика, Департамент образования должен их предоставить.

Право обжалования — вы имеете право обжаловать решение должностного лица, руководящего беспристрастным слушанием, подав апелляцию сотруднику отдела по пересмотру судебных решений штата Нью-Йорк, либо инициировать судебную проверку решения сотрудника отдела по пересмотру судебных решений штата. Вы также имеете право оспаривать апелляцию, инициированную Департаментом образования.

Право присутствия на заседании по IEP второго родителя — вы имеете право потребовать присутствия на заседании по IEP приглашенного второго родителя, подав соответствующий запрос как минимум за 72 часа до запланированной даты заседания.

Вы также имеете право получить и/или изучить копию табеля успеваемости вашего ребенка. Вы имеете право получить и изучить все отчеты и данные осмотра вашего ребенка до заседания Комитета по IEP.

раздел 6

Жизнь после окончания школы и планы на будущее: колледж, высшее образование и карьера

Окончание старшей средней школы — это важный этап в жизни каждого молодого человека.

Чтобы подготовиться к новому жизненному этапу, который наступит после окончания школы, учащиеся и их родители должны понимать, насколько учебная программа — занятия и экзамены в средней и старшей средней школе — соответствует их планам на будущее.

■ **Аттестат Regents продвинутого уровня (Advanced Regents Diploma)**

■ **Аттестат Regents (Regents Diploma)**

■ **Местный аттестат (Local Diploma)**

■ **Другие сертификаты об окончании школы**

- Сертификат об окончании школы по программе профориентации (Career Development and Occupational Studies, CDOS)
- Сертификат об окончании школы, подтверждающий навыки и достижения.

Обозначать конкретные цели во время обучения ребенка в средней и старшей средней школе значит обеспечить максимальное количество возможностей после окончания учебы.

Все дети имеют право получить образование такого уровня, который открыл бы им наилучшие возможности для поступления в колледж, получения высшего образования и трудоустройства. Недавно в штате Нью-Йорк был принят ряд новых стандартов образования, известных как Стандарты обучения по обязательным предметам.

Окончание школы: планы и цели.

Какие существуют требования для получения аттестата?

— см. стр. 42



Прежде чем ваш ребенок окончит старшую среднюю школу, получив аттестат Regents продвинутого уровня, аттестат Regents или местный аттестат, вам должно быть отправлено письменное уведомление о том, что после выпуска ваш ребенок лишается права на бесплатное надлежащее государственное образование (FAPE). Если по завершении образования ребенок получит только сертификат об окончании школы CDOs или сертификат Skills and Achievement Commencement Credential, он должен получить письменное подтверждение того, что имеет право посещать школу до конца учебного года, в котором ему исполнится 21 год.

Старшая средняя школа

Если ваш ребенок учится в средней школе, вы должны будете пройти процедуру зачисления в старшую среднюю школу. Помните: дети с ограниченными возможностями имеют такие же права и возможности при поступлении в любую старшую среднюю школу, какими обладают остальные их сверстники. Начиная с седьмого класса ваш ребенок и вы должны начать посещать ярмарки старших средних школ. Такие ярмарки проводятся в осеннем семестре. На них представлены старшие средние школы со всего города: преподаватели, учащиеся и их родители, представляющие свою школу на выставке, смогут ответить на любые вопросы. Для получения дополнительных сведений о процедуре зачисления в старшую среднюю школу ознакомьтесь с этим документом: <http://schools.nyc.gov/NR/rdonlyres/531C5296-BC35-43E0-BD29-2D7E29BAB2C7/0/AcpolicySWD.pdf>

Всем школьникам, включая учащихся с ограниченными возможностями, настоятельно рекомендуется прилагать все усилия для того, чтобы получить наиболее престижный аттестат из возможных. После поступления в старшую среднюю школу вы должны поддерживать тесный контакт со своим ребенком и работать со школьным психологом и преподавателями, чтобы планировать и отслеживать его академические и личные достижения, а также оптимизировать возможности, доступные ребенку после окончания школы. Ниже приведен обзор аттестатов и сертификатов об окончании старшей средней школы, доступных учащимся с ограниченными возможностями.

Наиболее актуальные сведения о выпускных требованиях, а также другие ресурсы, полезные при планировании обучения ребенка в средней и старшей средней школе, приведены на веб-сайте <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/GraduationRequirements/default.htm>

Требования для получения аттестата

Для получения аттестата требуется получить 44 кредита и успешно сдать определенные государственные экзамены:

- Английский язык: 8 кредитов
- Общественные науки: 8 кредитов (4 по всемирной истории, 2 по истории США, 1 по государственному устройству, 1 по экономике)
- Математика: 6 кредитов
- Естественные науки: 6 кредитов (минимум 2 по биологии и 2 по физике)
- Иностранный язык (не английский): 2 кредита (6 кредитов для получения аттестата Regents продвинутого уровня)
- Искусство: 2 кредита
- Физкультура: 4 кредита
- Охрана здоровья: 1 кредит
- Элективы: 7 кредитов (3 кредита для получения аттестата Regents продвинутого уровня)

Учащийся с ограниченными возможностями может быть освобожден от требования относительно иностранных языков, если в его IEP указано, что такое требование не применимо в связи с его диагнозом.

Экзамены

Учащиеся должны сдать пять экзаменов Regents, чтобы получить аттестат Regents (английский язык, всемирная история и география, история и государственное устройство США, математика и естественные науки). Учащиеся с ограниченными возможностями могут получить местный аттестат благодаря системе поддержки, выполнив альтернативные экзаменационные требования. Школьники могут получить аттестат Regents продвинутого уровня, успешно сдав дополнительные экзамены Regents. Посетите веб-сайт <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/GraduationRequirements/default.htm> для получения дополнительной информации.

Аттестаты, для получения которых необходимо сдать экзамены

Все учащиеся имеют право претендовать на получение аттестата Regents продвинутого уровня,

аттестата Regents или местного аттестата. Эти аттестаты требуют сдачи определенных экзаменов Regents. Все учащиеся имеют право сдавать экзамены Regents несколько раз.

Наиболее актуальные сведения о выпускных требованиях, а также другие ресурсы, полезные при планировании обучения ребенка в старшей средней школе, приведены на веб-сайте <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/GraduationRequirements/default.htm>

Сертификаты об окончании школы (Commencement Credentials)

Помимо аттестатов, перечисленных выше, учащиеся по индивидуальным образовательным программам (IEP) имеют возможность получить сертификат об окончании школы (Commencement Credential). Такой сертификат заменяет аттестат IEP; в последний раз аттестаты IEP выдавались в июне 2013 года.

- Сертификат об окончании школы по программе профориентации (Career Development and Occupational Studies, CDOS)
- Сертификат об окончании школы, подтверждающий навыки и достижения (Skills and Achievement Commencement Credential)

Эти сертификаты не являются эквивалентными аттестату старшей средней школы и не гарантируют квалификацию, достаточную для трудоустройства в компаниях, в которых требуется аттестат старшей средней школы. Они лишь дают возможность развить и продемонстрировать владение навыками, которые будут полезны в работе после окончания школы. Учащиеся с ограниченными возможностями, как и всех остальных школьников, необходимо поощрять к тому, чтобы стремиться получить наиболее престижный аттестат из возможных. Получив такой сертификат, учащийся имеет право продолжить обучение в школе до получения аттестата старшей средней школы или до конца учебного года, в котором ему исполнится 21 год (в зависимости от того, что произойдет первым).

Сертификат об окончании школы CDOS подтверждает подготовку учащегося к работе начального уровня и выдается по выполнению учебных стандартов CDOS. Учащиеся с аттестатом IEP, принимающие участие в стандартном оценивании штата Нью-Йорк, могут получить этот сертификат по завершении работы над профессиональным планом и профилем профпригодности, а также после 216 часов подготовки к трудовой деятельности, которые включают как минимум 54 часа практического обучения. Сертификат об окончании школы CDOS может быть выдан как дополнение к аттестату или в качестве единственного выпускного сертификата после как минимум 12 лет обучения, за исключением подготовительного класса.

Сертификат Skills and Achievement Commencement Credential, отражает навыки, сильные стороны учащегося, уровень его независимости в процессе обучения и подготовки к трудоустройству, а также базовые умения, необходимые для жизни, обучения и работы после окончания школы. Этот сертификат может быть выдан только учащимся с тяжелой формой инвалидности, которые сдают альтернативный экзамен штата Нью-Йорк (New York State Alternate Assessment, NYSAA) после как минимум 12 лет обучения, за исключением подготовительного класса.

Услуги в переходный период и возможности, доступные после окончания школы

Услуги в переходный период (Transition services)

по закону определяются как комплекс согласованных мероприятий, направленных на подготовку учащегося к перспективам, ожидающим его во взрослой жизни. Такие перспективы могут включать обучение в двух- и четырехлетних колледжах, трудоустройство, профессиональную подготовку, образование для взрослых, помощь и поддержку для взрослых, самостоятельную жизнь и участие в общественной деятельности. Комплекс мероприятий в отношении каждого учащегося должен быть основан на его индивидуальных потребностях, предпочтениях и интересах. Мероприятия должны включать обучение, участие в общественной деятельности, создание карьеры или другие действия, составляющие основу взрослой жизни.

Такие мероприятия подбираются индивидуально для каждого учащегося с учетом его сильных сторон, предпочтений и интересов. Они должны учитывать и поддерживать планы ребенка после окончания школы и его потребности в переходный период. Школьный или окружной Комитет CSE должен определить потребности учащегося в переходный период и на их основе подобрать курс учебных дисциплин, наиболее полезных при переходе от обучения в школе ко взрослой жизни. Примеры таких курсов могут включать школьную программу, курсы повышенной сложности и/или последовательность курсов в сфере профессионально-технического образования, напрямую связанных с целями учащегося после окончания школы.

Комплекс **согласованных мероприятий** направлен на предоставление указанных ниже услуг:

- Обучение и/или специальные курсы, которые могут подготовить школьника к периоду жизни после окончания школы. Такое обучение может включать определенные общие и/или специальные курсы, а также освоение определенных навыков (например, навыков решения проблем).
- Сопутствующие услуги, в которых может нуждаться учащийся, чтобы добиться поставленных целей после окончания школы (например, консультирование, карьерный коучинг, логопедическое лечение).



- Трудоустройство или другие услуги, необходимые во взрослой жизни, либо мероприятия, которые полезны учащемуся для подготовки к трудоустройству и достижению других поставленных перед собой целей (например, стажировка, помощь в подаче заявления в колледж или на предприятие для трудоустройства, практика прохождения собеседования).
- Участие в общественной деятельности — мероприятия, необходимые школьнику для участия в общественной жизни или получения доступа к общественным ресурсам (например, работа после школы, стажировки, развлекательные общественные мероприятия), чтобы достичь поставленных целей после окончания школы.
- Повседневная деятельность (Activities of Daily Living, ADL), если соответствует потребностям учащегося — это услуги или мероприятия, которые помогут учащемуся приобрести навыки, необходимые в повседневной жизни.
- Оценка профессиональных способностей (Functional Vocational Assessment, FVA) — это определение сильных сторон, способностей и потребностей учащегося в реальных или смоделированных рабочих условиях либо непосредственно в процессе работы. В IEP должно быть указано, нуждается ли учащийся в оценке FVA в качестве услуги или мероприятия в переходный период. Когда ребенку исполнится 15 лет, очень важно обсудить с ним и распланировать мероприятия в переходный период, чтобы получить как можно больше возможностей после окончания школы.

Служба трудоустройства и последующего образования — профессиональная реабилитация для взрослых (ACCES-VR)

Служба трудоустройства и последующего образования — профессиональная реабилитация для взрослых (ACCES-VR) ежегодно дает возможность людям с ограниченными возможностями обрести независимость благодаря трудоустройству. ACCES-VR — это отдел Департамента образования штата Нью-Йорк. Здесь оказывают услуги подготовки к трудоустройству людям, соответствующим определенными критериям. ACCES-VR также оказывает поддержку людям с ограниченными возможностями, имеющим трудности с сохранением рабочего места.

Обращение в отдел ACCES-VR за два года до окончания школы позволяет избежать перерыва в предоставлении услуг и помогает учащемуся избежать трудностей в период перехода ко взрослой жизни. Отделения ACCES-VR расположены в каждом из пяти районов Нью-Йорка.

Местное окружное отделение	Телефон	Адрес
Бронкс	718-931-3500	1215 Zerega Avenue Bronx, NY 10462
Бруклин	718-722-6700	New York State Office Building 55 Hanson Place, Second Floor Brooklyn, NY 11217
Манхэттен	212-630-2300	116 West 32nd Street, 6th Floor New York, NY 10001
Дополнительное отделение в Гарлеме 110th St. to 155th St.	212-961-4420	Adam Clayton Powell, Jr. State Office Building 163 W. 125th Street, 7th Floor, Room 713 New York, NY 10027
Куинс	347-510-3100	11-15 47th Avenue, Long Island City, NY 11101
Дополнительное отделение в Стейтен-Айленде	718-816-4800	2071 Clove Road, Suite 302 Staten Island, NY 10304
Для получения дополнительных сведений посетите веб-сайт ACCES-VR:	http://www.acces.nysed.gov/vr/ www.fcny.org/train/trainhtml/geninfo.htm	

Важная дополнительная информация

Глоссарий

Адаптация: инструменты и методики, которые предоставляют равный доступ к обучению и оцениванию учащимся с ограниченными возможностями. Разработанные для предоставления равных условий всем учащимся с ограниченными возможностями, мероприятия по адаптации разделяются на следующие категории:

- презентация (например, повторение инструкций, чтение вслух, использование больших по размеру полей для ответа на бланках и т. д.);
- реакция (например, пометки ответов в книге, использование справочных пособий, подсказки, использование компьютера и т. д.);
- корректировка времени занятий/расписания (например, увеличенное время занятий, частые перерывы и т. д.);
- оборудование учебной аудитории (например, специальный читательский стол, освещение, отдельная комната и т. д.).

Адаптивная физическая культура (APE): специальная программа физкультуры для детей с ограниченными возможностями, которые не могут безопасно или с успехом заниматься на обычных уроках физического воспитания.

Приемные родители: взрослые, которые взяли на себя ответственность за воспитание ребенка, пройдя законную процедуру усыновления, которая прекращает или ограничивает права биологических родителей.

Альтернативное зачисление: временное зачисление школьников, которым рекомендовано обучение в двуязычных классах или у преподавателя, владеющего двумя языками, и которые в данный момент не имеют возможности такого обучения. Помощник со средним специальным образованием, владеющий двумя языками, может работать с учащимся в классе вместе с преподавателем, владеющим одним языком, который прошел обучение по программе и методике преподавания английского как второго языка.

Альтернативные услуги (также известны как услуги вмешательства/ профилактические меры): услуги, предоставляемые учащимся, которые проходят общеобразовательную программу и испытывают трудности с освоением материала. Эти услуги являются альтернативой специальному образованию для учащихся, которые не относятся к категории детей с ограниченными возможностями, или предоставляются до того, как выдано направление на осмотр с целью выявления необходимости в специальном образовании. Альтернативы специальному образованию могут включать программы для отстающих учащихся по чтению и математике, консультативные услуги, а также логотерапию — услуги, предоставляемые в школе до выдачи направления на осмотр с целью выявления необходимости в специальном образовании.

Ежегодные цели: цели, описанные в IEP, которые объясняют, какие достижения ожидаются от ребенка за один год в направлениях, связанных с его болезнью.

Ежегодная проверка: обзор услуг специального образования, предоставляемых учащемуся с ограниченными возможностями, и его прогресса в обучении. Проводится как минимум один раз в течение каждого учебного года преподавателями учащегося на заседании Комитета CSE. В зависимости от ситуации во время проверки могут быть рекомендованы или не рекомендованы изменения в услугах образования.

Прогресс в освоении учебной программы: процедура, которая начинается ежегодно весной, призванная определить прогресс в продвижении учащегося от начальной до средней или от средней до старшей средней школы в рамках одной и той же программы.

Оценка: процедура сбора информации о сильных и слабых сторонах учащегося с целью усовершенствования его учебной программы. Информация, собранная благодаря тестам, результатам наблюдений и обследованиям, помогает специалистам определить уровень способностей ребенка и его потребности в обучении.

Разрешение на проведение оценки: письмо родителям, которое сообщает им об их праве провести независимый осмотр их ребенка третьей стороной, не относящейся к Департаменту образования, за счет Департамента образования.

Вспомогательные технологические приспособления и услуги: вспомогательное технологическое приспособление — это любое оборудование, продукт или система, которые используются для поддержания или улучшения функциональных возможностей ребенка с ограниченными возможностями (например, коммуникативное устройство, FM-система, доступ к компьютеру). Вспомогательная технологическая услуга — это любая услуга, которая непосредственно помогает ребенку с ограниченными возможностями выбрать, получить или использовать вспомогательное технологическое приспособление. Любые вспомогательные технологии или услуги, в которых нуждается ваш ребенок, должны быть указаны в его IEP. Если вы считаете, что ваш ребенок нуждается во вспомогательной технологии, вы можете запросить проведение осмотра для установления такой необходимости.

Аудиологическое обследование: специальный осмотр, проводимый с целью определить наличие или отсутствие у учащегося значительных нарушений слуха.

Письмо с разрешением на получение услуг: уведомление, присылаемое родителям после того, как они дали согласие на получение услуг специального образования, с указанием даты начала предоставления рекомендованных услуг.

План поведенческого вмешательства (Behavior Intervention Plan, BIP): план коррекции проблемного поведения, который включает, при необходимости, положительное поведенческое вмешательство, стратегии и поддержку, изменения программы, а также дополнительную помощь и услуги, которые могут быть необходимы.

Двуязычный осмотр: осмотр, проводимый на двух языках (предпочтительном для ребенка и английском), который проводят специалисты, владеющие обоими языками. Такая оценка может быть проведена двуязычным специалистом Департамента образования, работником, нанятым агентством по контракту с Департаментом образования, независимым специалистом, не работающим с Департаментом образования, или одноязычным специалистом при помощи переводчика.

Двуязычное обучение:

Двойной язык (Dual Language, DL):

программы двуязычного обучения предоставляют обучение на двух языках. Цель двуязычной модели обучения — развить у ребенка равные навыки владения обоими языками. Школьники учатся читать, писать и говорить на английском языке и на целевом языке программы (например, испанский, китайский). Двуязычная модель обучения, применяемая в школе, основана на демографических данных учащихся школы и всего округа, однако учащиеся по программам ELL получают приоритет при зачислении на двуязычные программы. Количество времени обучения, выделенное для каждого языка, может варьироваться в зависимости от модели и школы (например, 60% английского и 40% испанского языка). Учащиеся по программе ELL, зачисленные на двуязычные программы, обучаются по модели ESL в рамках своего учебного плана.

Переходное двуязычное обучение (Transitional Bilingual Education, TBE):

программы переходного двуязычного обучения предоставляют обучение на английском и на родном языке учащегося. Цель модели TBE — дать возможность учащимся освоить английский язык, постепенно снижая употребление их родного языка в процессе изложения материала. Занятия по английскому языку (ELA), родному языку (NLA) и профильным предметам проводятся как на родном языке учащегося, так и на английском. По мере освоения школьниками английского языка время преподавания на нем увеличивается, а на родном языке — уменьшается (например, год 1: 60% испанский и 40% английский, год 2: 50% испанский и 50% английский).

Сертификат об окончании школы по программе профориентации (Career Development and Occupational Studies, CDOS):

этот сертификат об окончании школы не является эквивалентом аттестата. Он выдается учащимся по IEP, которые принимают участие в стандартном оценивании в связи с отменой аттестата IEP (после июня 2013 г.). Может быть выдан в качестве дополнения к аттестату Regents продвинутого уровня, аттестату Regents или местному аттестату, а также в качестве единственного сертификата. Сертификат об окончании школы CDOS подтверждает соответствие знаний учащегося стандартам обучения по профориентации (CDOS) и прохождение программы подготовки к трудовой деятельности. Этот сертификат разработан для того, чтобы предоставить учащимся по IEP организованную и полноценную возможность развить навыки, необходимые для успешной работы после окончания школы. Учащимся младше 21 года, которые

заканчивают школу только с сертификатом CDOS, должно быть выдано письменное подтверждение того, что они имеют право посещать школу и проходить учебный курс для получения аттестата до конца учебного года, в котором им исполнится 21 год.

Распоряжения директора Департамента образования: комплекс правил, составленный для школ NYCDOE, в отношении учащихся, их семей, персонала школы и методов работы, принятых в школе.

Поиск учащихся: мероприятия, постоянно предпринимаемые на уровне штатов и округов местных школ с целью найти, определить и провести оценку всех детей в городе, у которых подозревается нарушение здоровья, чтобы предоставить всем детям с ограниченными возможностями бесплатное надлежащее государственное образование (FAPE), включая детей в государственных, частных и церковно-приходских школах.

Размер класса: максимальное разрешенное количество детей, обучающихся в классе и/или получающих рекомендованные услуги. Это количество указано в IEP.

Классификация: этот термин взят из закона штата Нью-Йорк и относится к типу инвалидности.

Наблюдение в классе: наблюдение за учащимся в течение учебного дня в классе и в другой школьной обстановке, чтобы определить, как происходит процесс обучения и как ведет себя ребенок.

Клиницист: еще один термин, которым называют специалиста по оцениванию от Департамента образования, например, психолога или социального работника школы.

Распоряжения уполномоченного Департамента образования: указания Департамента образования штата Нью-Йорк на основе федеральных законов об образовании и законов штата, описывающих, в числе прочего, действия, которые должна предпринимать школа в процессе выдачи направления, оценки и зачисления учащихся для получения специального образования.

Комитет по специальному образованию (CSE):

ранее назывался "группа по IEP". Это комитет (или подкомитет) в полном составе, участники которого делятся информацией и работают совместно, чтобы определить, имеет ли инвалидность ваш ребенок и нуждается ли он в услугах специального образования, и если нуждается, то какие именно услуги ему подойдут. Если на основе осмотра Комитет CSE определяет, что ваш ребенок имеет инвалидность и нуждается в услугах специального образования, на заседании составляется программа IEP. В Комитет CSE входят, в частности, учитель общего образования, учитель специального образования, школьный психолог, социальный работник, представитель городского округа, вы (родитель) и ваш ребенок.

Школьные Комитеты CSE несут ответственность за всех учащихся в возрасте от 5 до 21 года, которые посещают государственную школу. Окружные Комитеты CSE

несут ответственность за всех учащихся в возрасте от 5 до 21 года, которые посещают частную, церковно-приходскую, чартерную, а также негосударственную школу, утвержденную штатом, находящуюся в географических пределах округов.

Окружные Комитеты CSE также несут ответственность за учащихся, проживающих в географических пределах округов, находящихся под управлением Комитета по специальному образованию, которые попадают под следующие категории:

- учащиеся, посещающие негосударственные школы за пределами города и штата Нью-Йорк;
- учащиеся, получающие образование на дому или в лечебных учреждениях в рамках IEP (обратите внимание, что эта категория не включает школьников, которые обучаются на дому временно, поскольку ожидается, что они вернутся в школу);
- школьники, которые обучаются на дому;
- школьники, которые не посещают занятия.

Стандарты обучения по обязательным предметам: в едином комплексе стандартов дается четкое определение того, что школьники должны изучать каждый год, чтобы закончить старшую среднюю школу полностью подготовленными к успешной учебе в колледже и к работе. Чтобы узнать больше о Стандартах обучения по обязательным предметам, посетите веб-сайт <http://schools.nyc.gov/Academics/CommonCoreLibrary/About/default.htm>

Конфиденциальность: обязательство Департамента образования содержать документацию относительно специального образования таким образом, чтобы возможность доступа к ней и к IEP учащегося была только у задействованного персонала.

Согласие: согласие должно быть "информированным", и эта процедура требует больше, чем получение подписи родителя. Чтобы предоставить информированное согласие, должны быть соблюдены указанные ниже условия.

- Вы должны получить всю информацию (на языке или посредством вида связи, предпочтительных для вас), имеющую отношение к мероприятиям, на которые запрашивается согласие. Кроме того, вы должны знать, какие документы вашего ребенка будут раскрыты и кому. Вам необходимо иметь информацию о том, какие тесты будут проведены (если таковые будут проводиться), и где они будут проводиться.
- Вы должны понимать природу мероприятий, на которые требуется ваше согласие, и дать такое согласие в письменном виде.
- Вы должны осознавать, что согласие с вашей стороны является добровольным и может быть отозвано в любое время. Однако в случае отзыва согласия вы должны понимать, что такой отзыв не имеет обратной силы. Это означает, что он не отменяет действие, которое имело место после получения вашего согласия и до его отзыва.

Доступный выбор услуг: диапазон образовательных услуг, доступных в Департаменте образования, для оказания поддержки в обучении

детей с ограниченными возможностями в наименее ограничивающей среде.

Используемые языки: любой из наиболее часто встречающихся языков (помимо английского), который используют учащиеся Департамента образования и их родители. В настоящий момент Департамент образования определил девять используемых языков. Эти языки, наряду с английским, являются основными, и их используют более 95% учащихся Департамента образования и их родителей. К таким языкам относятся: арабский, бенгали, китайский, французский, гаитянский креольский, корейский, русский, испанский и урду.

Документация окружного Комитета CSE или данные окружного Комитета CSE: все материалы учащегося, имеющие отношение к направлению, осмотру и зачислению, включая уведомления о правовых процедурах, IEP и школьную отчетность.

Слепота: учащийся с нарушениями слуха и зрения. Сочетание этих нарушений влечет за собой возникновение таких потребностей в процессе общения, развития и получения образования, которые не могут быть удовлетворены в рамках специальных образовательных программ для учащихся, страдающих только нарушениями слуха или зрения.

Глухота: учащийся с нарушениями слуха такой степени тяжести, которая мешает ему воспринимать информацию посредством слуха (как со слуховым аппаратом, так и без него), что отрицательно сказывается на способности к обучению.

Исключение из классификации: решение школьного или окружного Комитета CSE, в соответствии с которым ребенок больше не нуждается в услугах специального образования.

Услуги поддержки при исключении из классификации: услуги поддержки ребенка, исключенного из категории нуждающихся в специальном образовании, при возвращении к общеобразовательному учебному плану. Максимальный срок предоставления услуг поддержки при исключении из классификации составляет один год с даты исключения. Услуги могут включать поддержку во время обучения, изменение методов обучения, логотерапию, услуги консультирования и т. д.

Отложенное зачисление: на заседании Комитета CSE будет приниматься решение о том, должны ли рекомендованные услуги специального образования быть предоставлены немедленно. Возможно, учащемуся не пойдет на пользу немедленное внедрение таких услуг. В таких ситуациях говорят об "отложенном" зачислении, и требуется согласие родителей.

Правовая процедура: положения законодательства, которые гарантируют и защищают права родителей, учащихся и Департамента образования в процессе направления, осмотра и зачисления учащихся для получения специального образования.

Жалоба в отношении правовой процедуры: также называется запросом на беспристрастное слушание. Это письменная жалоба, подаваемая одним из родителей или представителем школьного округа относительно любого дела, имеющего отношение к идентификации, осмотру, зачислению в учебное заведение или предоставлению бесплатного надлежащего государственного образования учащемуся с ограниченными возможностями. Это может привести к проведению беспристрастного слушания.

Слушание в ответ на жалобу в отношении правовой процедуры (беспристрастное слушание): судебное разбирательство в присутствии должностного лица, руководящего беспристрастным слушанием, который не является работником Департамента образования города Нью-Йорка. Родители и представители школьного округа приводят свои аргументы и доказательства, а также опрашивают свидетелей (если таковые имеются).

Эмоциональное расстройство: учащийся, который демонстрирует одно или несколько указанных ниже состояний в течение длительного периода времени и в степени, которая негативно влияет на его успеваемость:

- неспособность воспринимать новые знания, которая не может быть оправдана низким уровнем интеллекта, потерей чувствительных ощущений или проблемами со здоровьем;
- неспособность построить или поддержать межличностные отношения со сверстниками и преподавателями на удовлетворительном уровне;
- неадекватное поведение или восприятие в обыденных обстоятельствах;
- по большей части доминирующее депрессивное настроение или ощущение несчастья;
- тенденция к развитию физических симптомов или страхов в связи с личными или школьными проблемами.

Школьник, изучающий английский язык (ELL): учащийся, который дома говорит на языке, отличном от английского, и набрал меньше баллов, чем необходимо для определенного штатом уровня владения английским языком, по результатам тестов NYSITELL и/или NYSESLAT.

Английский как второй язык (English as a Second Language, ESL): программа для изучающих английский язык (ELL), призванная помочь им выучить язык и освоить профильные предметы (английская словесность, математика, естественные науки). В зависимости от потребностей ребенка ESL предоставляется как отдельный курс или внедряется в другую учебную дисциплину.

Чтобы помочь школьникам быстрее осваивать профильные предметы, доступна поддержка на родном языке. В рамках такой поддержки учащимся разрешается обсуждать тему урока со сверстниками и в письменной форме излагать усвоенный материал на их родном языке, а также предоставляются учебники, документы, словари, справочные материалы и

технические средства для использования в классе — также на их родном языке.

Выпускное резюме: прежде чем покинуть школу, учащиеся, чьи потребности в услугах специального образования прекращаются по окончании средней школы со стандартным аттестатом или в связи с достижением 21 года, должны получить выпускное резюме. Учащиеся, получившие только сертификат об окончании школы CDOS или сертификат об окончании школы, подтверждающий навыки и достижения, должны заблаговременно получить письменное подтверждение того, что имеют право посещать школу до конца учебного года, в котором им исполнится 21 год, или до получения аттестата Regents/аттестата местной старшей средней школы.

Гибкая программа: означает, что учащийся получает услуги специального образования и доступные программы в любой комбинации и в максимально возможной мере. Услуги и программы по IEP учащегося не должны быть одними и теми же в течение всего дня. Вместо этого используется гибкая программа, в результате чего учащийся получает тот уровень поддержки, который ему необходим в каждой отдельной области знаний. Гибкая программа позволяет удовлетворить потребности ребенка в наименее ограничивающей среде. При эффективном использовании гибкой программы школы создают модели специального образования, уникальные для каждого учащегося и ориентированные на увеличение доступа к общеобразовательному учебному плану. Очень важно помнить, что предоставляемые услуги должны соответствовать потребностям учащихся. Доступные программы и услуги специального образования описаны ниже и являются частью единой системы предоставления услуг.

Бесплатное надлежащее государственное образование (Free Appropriate Public Education, FAPE): специальные образовательные и сопутствующие услуги, которые предоставляются за счет государства, под государственным контролем и руководством, без взимания платы с родителей.

Функциональная оценка поведения (Functional Behavioral Assessment, FBA): процесс решения проблем для устранения проблемного поведения учащегося. При FBA применяются различные методики и стратегии выявления причин определенного поведения и содействия школьному или окружному Комитету CSE в выборе мер вмешательства, которые непосредственно направлены на устранение проблемного поведения учащегося.

Общеобразовательный учебный план: комплекс знаний и навыков, которыми должны овладеть все учащиеся, включая учащихся с ограниченными возможностями.

Нарушения слуха: постоянное или временное нарушение слуха, которое отрицательно сказывается на способности школьника к обучению, но не соответствует определению "глухота".

Медицинские услуги: тип сопутствующих услуг, предоставляемых учащимся, которые нуждаются в медицинской помощи медсестры или помощника со средним специальным медицинским образованием в течение учебного дня. Такие услуги могут включать кормление, помощь при ходьбе, отсасывание жидкости или катетеризацию.

Аттестат старшей средней школы: сертификат, свидетельствующий о том, что учащийся успешно прошел учебную программу и сдал экзамены, необходимые для выпуска из старшей средней школы.

Обучение на дому: может быть рекомендовано соответствующим школьным или окружным Комитетом CSE для учащихся с ограниченными возможностями, имеющими медицинское или психологическое заболевание, которое препятствует посещению государственного или частного учебного заведения в течение длительного периода времени (например, одного года или дольше).

Анкета по определению языка, используемого в общении дома (Home Language Identification Survey, HLIS): опрос родителей для определения того, используется ли дома в семье учащегося язык, отличный от английского. Варианты анкеты на пятнадцати языках, включая английский, доступны для загрузки на этом сайте: <http://schools.nyc.gov/Academics/ELL/FamilyResources/Parent+Information.htm>

Обучение в лечебном учреждении: образовательная услуга, временно предоставляемая учащимся, госпитализированным по медицинским показаниям, что делает невозможным посещение школы.

Независимый осмотр: оценивание, проводимое лицом, не являющимся сотрудником Департамента образования. Этот осмотр оплачивается Департаментом образования только в том случае, если осмотр, проведенный самим Департаментом, определен должностным лицом, руководящим беспристрастным слушанием, как несоответствующий, или Департамент дает согласие на оплату независимого осмотра. Это не тот же осмотр, который оплачивают родители или покрывает страховка ("частный осмотр").

Закон об образовании лиц с ограниченными возможностями (IDEIA): федеральный закон, который дает право учащимся с ограниченными возможностями на получение бесплатного надлежащего государственного образования (FAPE) в наименее ограничивающей образовательной среде с 3-летнего возраста до 21 года или до получения аттестата старшей средней школы.

Временное альтернативное учебное заведение (Interim Alternative Educational Setting, IAES): учебное заведение, отличное от текущего, в котором школьник имеет возможность продолжить получение услуг специального образования.

Переводчик: лицо, владеющее языком или видом связи, предпочтительным для родителей или ребенка,

и предоставляющее услуги перевода на собраниях для родителей и/или во время оценивания для учащегося.

Наименее ограничивающая образовательная среда (LRE): означает, что обучение школьников с ограниченными возможностями в специальных классах, отдельных школах или в условиях другого отдаления от общеобразовательной среды осуществляется только тогда, когда природа или степень тяжести ограничений такова, что даже использование дополнительных вспомогательных средств и услуг не дает возможности достичь удовлетворительного уровня образования. Создание наименее ограничивающей образовательной среды для каждого учащегося может подразумевать составление гибкой программы, чтобы уровень предоставляемых услуг соответствовал конкретным потребностям. В этом случае может быть рекомендовано частичное предоставление некоторых услуг и программ.

Ограниченные способности к передвижению: учащиеся, имеющие ограниченные способности к передвижению (физические или связанные с утратой чувствительности), для которых конструкция здания может быть препятствием в обучении и которые так или иначе должны получить полный доступ к месту обучения в определенной законом мере.

Повседневные потребности: уровень надзора со стороны взрослых и любые модификации окружающей обстановки, необходимые для удовлетворения потребностей учащегося. Эти данные должны быть указаны в IEP.

Установление причин нарушения дисциплины (MDR): если учащийся с ограниченными возможностями переведен из своего учебного заведения (вследствие отстранения от занятий или по инициативе преподавателя) на период (i) более 10 учебных дней подряд или период, (ii) суммарно составляющий более 10 дней в учебном году, в отношении этого учащегося должна быть проведена процедура установления причин нарушения дисциплины (MDR). Комитет MDR рассматривает всю соответствующую информацию в личном деле учащегося и принимает решение о том, (i) являются ли ограниченные возможности учащегося причиной такого поведения и имеют ли они прямое и реальное отношение к нему, а также (ii) было ли такое поведение вызвано неспособностью школы внедрить индивидуальную учебную программу ребенка (IEP). Если Комитет MDR определит, что применима любая из указанных выше ситуаций, учащийся не может быть освобожден от занятий или переведен из своего места обучения (если он уже переведен, он должен быть возвращен обратно), за редким исключением. Более подробные сведения о процедуре MDR см. на веб-сайте <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/Classroom/behavior/disciplinary-action.htm> и на странице 202 Процессуальных гарантий Департамента образования штата Нью-Йорк о необходимости соблюдения правил дисциплины для учащихся с ограниченными возможностями <http://www.p12.nysed.gov/specialed/lawsregs/Part201-Dec2010.pdf>.

Сопровождающий помощник: лицо, оказывающее помощь учащимся во время поездок в автобусе по пути

в школу и из школы в рамках программы специального образования.

Посредничество: конфиденциальная процедура, проводимая по желанию, которая позволяет сторонам разрешить конфликты без слушания в ответ на жалобу в отношении правовой процедуры. Беспристрастный посредник помогает сторонам выразить свою точку зрения и понять позицию другой стороны. Роль посредника — облегчить диалог и помочь сторонам достичь соглашения, а не рекомендовать решения, занимать определенную позицию или принимать чью-то сторону. Если стороны достигают соглашения, оно является обязательным для исполнения и не может быть оспорено.

Медицинский осмотр: отчет врача о физическом и медицинском состоянии учащегося, который изучается во время заседания Комитета CSE.

Модификации: изменение учебного плана. В то время как адаптация является изменением формата или процедуры, которые позволяют ребенку принимать участие в мероприятиях, не будучи ограниченным инвалидностью, модификации — это более обширные изменения уровня сложности преподаваемого материала и/или его количества. Модификации проводятся для учащихся с ограниченными возможностями, которые не могут усвоить предложенный материал в полном объеме. Например, для учащегося начальной школы, страдающего нарушениями когнитивных функций, которые ограничивают его способность восприятия преподаваемого на общеобразовательных занятиях учебного материала, количество домашних заданий может быть уменьшено, а их содержание значительно изменено.

Многопрофильный осмотр: полная оценка состояния здоровья учащегося специальным комитетом с целью определить наличие инвалидности и потребности в услугах специального образования. Эта процедура также называется "многопрофильная оценка".

Неврологический осмотр: специализированное оценивание, проводимое невропатологом с целью определить у учащегося наличие признаков дисфункции мозга, которая может сказаться на способности к обучению.

Тест штата Нью-Йорк на проверку знаний уровня английского как второго языка (New York State English as a Second Language Achievement Test, NYSESLAT):

тест сдают дети, изучающие английский язык (ELL), начиная с детского сада и до 12-го класса. Учащиеся будут продолжать обучение по программе ESL и получать услуги, предоставляемые на двух языках, до тех пор, пока результаты теста NYSESLAT не покажут, что они в достаточной степени владеют английским языком и больше не нуждаются в дополнительной поддержке.

Идентификационный тест для изучающих английский язык штата Нью-Йорк (New York State Identification Test for English Language Learners, NYSITELL):

тест, который проводится с целью выявить уровень владения учащегося английским языком и его потребность в двуязычном обучении/обучении по программе ESL. Для получения дополнительных сведений о тесте NYSITELL, включая инструкции по заказу материалов, посетите веб-сайт www.p12.nysed.gov/assessment/nysitell. Чтобы ознакомиться с вводной информацией и обзором руководства, включая нормативы тестирования, типы вопросов, проверяемые навыки владения языком, а также письменные задания и задания на проверку речи, нажмите здесь. Если у вас возникли вопросы, свяжитесь со своим контактным лицом по оцениванию. С вопросами об учебных курсах обращайтесь к главному представителю отдела CPS для ELL <http://schools.nyc.gov/NR/rdonyres/3E8548AB-3824-4328-91CE-18F2399599BA/0/SeniorELLComplianceandPerformanceSpecialistApril2014.pdf>

Негосударственная школа, утвержденная штатом Нью-Йорк: школа, которая предоставляет финансируемую государством программу специального образования и не относится к Департаменту образования г. Нью-Йорка.

Дееспособный учащийся: школьник, который не относится к категории детей с ограниченными возможностями и не получает услуги специального образования.

Уведомление о праве обучения в негосударственной школе (P1-R): в случаях, когда предварительное письменное уведомление (ранее известное как окончательное уведомление о рекомендации) о возможности посещения специализированных занятий не было получено учащимся в течение 60 учебных дней от даты согласия на первоначальное направление либо от даты прохождения 60 учебных дней после получения направления (для идентифицированных ранее учащихся), на 60-й день Департамент образования обязан отправить родителям письмо (P1-R), которое дает право учащемуся на обучение в утвержденной штатом негосударственной школе за счет государства.

Однако, если существует документально доказанная задержка со стороны родителей (например, родитель отказывается давать согласие на первоначальный осмотр, учащийся переезжает из г. Нью-Йорка, директор школы и родитель договорились отказаться от направления, направление отозвано иницировавшей его стороной или родитель подает запрос на независимый осмотр, который проводится с нарушением требуемых сроков), Департамент образования имеет право отправить уведомление P1-R родителям по прошествии предусмотренных 60 учебных дней с задержкой, равной периоду существенной задержки со стороны родителей.

Уведомление о направлении: письмо, отправляемое родителям на предпочтительном для них языке (если это один из используемых языков по определению Департамента образования), не позднее чем через пять дней после получения направления.

Отделение по набору учащихся (Office of Student Enrollment, OSE): Центральное отделение по набору учащихся оказывает помощь учащимся при распределении, зачислении, зонировании и выборе программ во всем городе и для всех классов.

Другие сопутствующие услуги: сопутствующие услуги, предоставляемые учащимся, которые нуждаются в помощи по развитию и коррекции в рамках текущих учебных программ.

Помощник со средним специальным образованием: лицо, предоставляющее помощь (например, коррекция поведения, медицинское обслуживание, помощь при поездках или сопровождение в туалет, услуги при ожидании зачисления, услуги альтернативного зачисления, сурдоперевод) всему классу, группе учащихся или одному ребенку.

Родитель, являющийся членом Комитета CSE: родитель ребенка с ограниченными возможностями, который принимает участие в заседаниях Комитета и оказывает помощь родителям ребенка с подтвержденной или подозреваемой инвалидностью в процессе принятия решений об образовании их ребенка. Родители имеют право просить присутствия родителя, являющегося членом Комитета CSE, на заседаниях Комитета.

Статус "рассмотрение": случаи, когда одна сторона запрашивает проведение беспристрастного слушания или привлекает посредников, во время рассмотрения дела учащийся имеет право продолжать обучение в последнем месте распределения до тех пор, пока процедура беспристрастного слушания (включая все апелляции) не будет завершена, кроме случаев, когда родитель и школьный/окружной Комитет CSE договариваются об ином в письменном виде.

Лица, состоящие в родительских отношениях: такие лица определены законом штата Нью-Йорк об образовании; к ним относятся отец, мать (родные или приемные), отчим, мачеха, законно назначенный опекун или попечитель. Попечитель — это человек, взявший на себя ответственность и все расходы на воспитание ребенка по причине смерти его родителей или опекуна, их тюремного заключения, психической болезни, вследствие того, что они помещены в лечебное учреждение, оставили или бросили ребенка, живут за пределами штата либо их местонахождение неизвестно.

В соответствии с разделом 15-A Закона об обязательствах общего характера, который позволяет родителям добровольно назначить лицо, которое будет принимать решения, касающиеся образования их ребенка, такое лицо может считаться лицом, состоящим в родительских отношениях. Такое назначение должно быть оформлено в письменном виде и действительно не более шести месяцев за один раз. Если назначение составляется на срок более 30 дней, оно должно быть нотариально заверено и подписано назначенным лицом и родителем.

Назначенное лицо, состоящее в родительских отношениях, вызывается школьным или окружным Комитетом CSE для участия и консультаций в процессе

предоставления услуг специального образования. В любой момент, когда биологические родители возвращаются и берут на себя родительские обязанности, школьный или окружной Комитет CSE привлекает их к принятию решений и больше не признает права лиц, состоящих в родительских отношениях, назначенных до возвращения родителей.

Предпочтительный язык: язык, на котором комфортнее всего говорить родителю. Это не обязательно может быть язык, на котором постоянно говорят в семье.

Предварительное письменное уведомление: письменное подтверждение от властей школьного округа, которое извещает родителей о рекомендациях относительно инициирования или изменения идентификации, осмотра, выбора учебной программы для учащегося либо предоставления ему бесплатного надлежащего государственного образования (FAPE).

Психиатрическое обследование: специализированная оценка психиатра с целью определить способность учащегося адекватно реагировать на окружающую обстановку и степень влияния эмоциональных проблем на процесс обучения.

Психологическое обследование: оценка, проводимая лицензированным психологом с целью определения сильных и слабых сторон учащегося в общей способности к обучению и оценки его отношений с другими детьми и взрослыми.

Рекомендация: решение о предоставлении услуг специального образования, принимаемое на заседании Комитета CSE.

Повторный осмотр: новое обследование учащегося с инвалидностью. Запрос на проведение повторного осмотра может подать преподаватель учащегося, родитель или представитель школьного округа. Помимо этого, учащиеся с ограниченными возможностями должны проходить повторный осмотр каждые три года, кроме случаев, когда руководство школьного округа в письменном виде оформляет согласие о том, что в повторном осмотре нет необходимости. Повторный осмотр не может проводиться чаще раза в год, кроме случаев, когда руководство школы и родитель договариваются об ином.

Направление: направление инициирует процедуру осмотра и выбора учебного заведения с целью определить, имеет ли учащийся инвалидность и нуждается ли в услугах специального образования.

Общее образование: см. "общеобразовательный учебный план".

Сопутствующие услуги: услуги, которые могут быть предоставлены учащимся, занимающимся по программе специального образования, с целью оказать необходимую помощь и поддержку в процессе освоения школьной программы. Такие услуги должны быть указаны в рекомендациях к IEP и предоставляются индивидуально или в группах (не более пяти человек). Услуги могут включать:

консультации, медицинские услуги в школе, услуги обучения для учащихся с нарушениями слуха, трудотерапию, физиотерапию, речевую терапию/ логопедическое лечение, услуги обучения для учащихся с нарушениями зрения, услуги помощи в ориентации и способности к передвижению, а также другую помощь.

Разрешение на сопутствующие услуги (Related Services Authorization, RSA): письмо-разрешение, присылаемое родителям, которое дает им право на получение определенных сопутствующих услуг от независимого лица, не имеющего отношения к Департаменту образования, за счет Департамента образования, в случаях, когда Департамент не может предоставить учащемуся эти услуги в необходимый срок.

Проверка по требованию: заседание Комитета CSE с целью проверки IEP ребенка и определения того, соответствует ли все еще IEP его потребностям. Такая проверка может быть в любой момент затребована родителем, преподавателем или другим работником школы.

Реакция на вмешательство (Response to Intervention, RtI): метод обучения и превентивная мера, применяемая в школах с целью обеспечить всем учащимся равный доступ к высококачественному и полноценному обучению, которое соответствует их потребностям.

Заседание для разрешения конфликта: обязательное собрание, которое должно провести руководство школьного округа в течение 15 дней с даты получения жалобы в отношении правовой процедуры от родителей. На собрании должны присутствовать родители, члены школьного или окружного Комитета CSE, имеющего отношение к жалобе, и представитель руководства школьного округа, имеющий право принимать решения.

Система поддержки: возможность для учащихся с ограниченными возможностями получить местный аттестат, выполнив альтернативные экзаменационные требования. Эту возможность могут получить учащиеся по IEP и дети с ограниченными возможностями, которые были исключены из классификации в 8–12 классе, но чья последняя IEP содержала указание о необходимости системы поддержки. Такие учащиеся имеют возможность окончить школу с более низким баллом по экзаменам Regents или пройдя альтернативные экзамены, как указано здесь: <http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/GraduationRequirements/default.htm>.

Краткосрочные цели: определенные действия, которые будут выполнены для того, чтобы учащийся мог добиться своих целей на учебный год. Они дают преподавателям или лицам, предоставляющим образовательные услуги, понимание того, как помочь ребенку достичь своей цели и каким образом отслеживать прогресс в ее достижении. Такие краткосрочные цели составляются школьным или окружным Комитетом CSE и указываются в IEP учащегося, *только* если он принимает участие в альтернативном экзамене.

Сертификат Skills and Achievement

Commencement сертификат об окончании школы, не являющийся эквивалентом аттестата. Он выдается учащимся по IEP, которые принимают участие в альтернативном экзамене (NYSAA) и посещали школу в течение как минимум 12 лет, за исключением подготовительного класса. Сертификат должен сопровождаться дополнением, подтверждающим навыки и сильные стороны учащегося, уровень его способности к самостоятельному обучению, трудоустройству, а также степень владения базовыми умениями, необходимыми в повседневной жизни, учебе и работе после окончания школы. Для учащихся, не достигших 21 года, сертификат должен сопровождаться письменным подтверждением того, что они все еще имеют право посещать школу и проходить учебный курс для получения аттестата до конца учебного года, в котором им исполнится 21 год.

Социальный анамнез: беседа с родителями о здоровье учащегося, его семье, обучении в школе и социальных взаимоотношениях; полученные данные используются как часть осмотра учащегося.

Специальный класс: услуги специального класса предоставляются детям с ограниченными возможностями в отдельном классе. Такие услуги предоставляются детям, чьи потребности не могут быть удовлетворены в общеобразовательном классе даже при использовании дополнительной помощи и услуг. В отдельных специальных классах учащиеся распределяются по группам в зависимости от связанных с обучением потребностей. В таких классах могут заниматься дети со схожим диагнозом либо с различным диагнозом, но сходным уровнем академических знаний, способности воспринимать учебный материал, социального и физического развития, а также с одинаковыми повседневными потребностями.

Численность персонала в специальных классах может варьироваться в зависимости от повседневных и/или академических потребностей учащихся.

Специально разработанные учебные

методики: способы, с помощью которых профессионалы по специальному обучению адаптируют материал, методологию (подход в изложении материала определенного уровня) или способ преподавания, чтобы обеспечить соответствие потребностям ребенка, связанным с его инвалидностью. Специально разработанные учебные методики также должны гарантировать возможность доступа ребенка, который по ним занимается, к общеобразовательному учебному плану, чтобы он имел возможность выполнить образовательные стандарты школьного округа, применимые ко всем учащимся.

Нарушения речи и языка: коммуникативные расстройства, такие как заикание, нарушения артикуляции, речи или голоса, которые отрицательно сказываются на способности школьника к обучению.

Лица, заменяющие родителей: Департамент образования может назначить "лицо, заменяющее родителей", которое будет выступать в роли родителя

или опекуна, с целью защиты прав учащегося при следующих обстоятельствах

- невозможно установить личность ни одного из родителей;
- после принятия соответствующих мер Департаменту образования не удалось установить местонахождение родителей;
- учащийся является беспризорным бездомным подростком в соответствии с определением Закона Маккинни-Венто о помощи бездомным;
- учащийся находится под опекой штата и не имеет родителей, подпадающих под это определение. Опека штата предоставляется детям или подросткам в возрасте до 21 года, которые были взяты или отосланы обратно под стражу в рамках судебного разбирательства по делу преступности несовершеннолетних, признания ребенка лицом, подлежащим наблюдению, или процедуры обеспечения безопасности ребенка; детям, которые находятся под надзором специального уполномоченного по социальному обеспечению или Управления по делам детей и семей; детям, не имеющим средств к существованию и не получающим ухода дома.

Лица, заменяющие родителей, не являются сотрудниками, служащими или официальными представителями Департамента образования или любой другой организации, принимающей участие в предоставлении образования или ухода учащимся.

Услуги в переходный период: комплекс согласованных мероприятий, которые:

- направлены на улучшение академических и функциональных навыков учащегося с целью облегчить его переход от обучения в школе к следующему этапу: получению высшего образования, профессиональной подготовке, трудоустройству (включая поддерживаемую трудоустроенность), непрерывному образованию или образованию для взрослых, услугам для взрослых, самостоятельной жизни или общественной деятельности;
- основана на индивидуальных потребностях учащегося, учитывает его сильные стороны, предпочтения и интересы, включает в себя обучение, сопутствующие услуги, участие в общественной деятельности, трудоустройство и заработок средств к существованию после окончания школы, а также, если необходимо, приобретение необходимых в повседневной жизни навыков и оценку профессиональных качеств.

Сопутствующие услуги при переходе:

консультирование и/или обучение, которое может быть предоставлено персоналу (как правило в течение 30 дней), работающему с детьми с ограниченными возможностями, во время их перехода в менее ограничивающую образовательную среду. Хотя сопутствующие услуги при переходе предоставляются преподавателям, преимущества получают в первую очередь дети с ограниченными возможностями.

Обучение передвижению в общественном транспорте: курс для учащихся возраста старшей средней школы, обучающий передвижению в школу или на место стажировки и обратно безопасно и самостоятельно.

Образовательные услуги в течение 12-ти месяцев (также "продленный учебный год"):

предоставляются учащимся с тяжелыми формами инвалидности, которые нуждаются в непрерывном образовании с целью предотвращения значительной регрессии в развитии (в июле и августе). Эта услуга должна быть рекомендована школьным или окружным Комитетом CSE и указана в программе IEP. Родители должны дать согласие на получение этой услуги.

Посещение аудитории: родители имеют право посетить школу, в которой будет учиться их ребенок. Они могут осмотреть аудиторию, соответствующую требованиям программы, рекомендованной для учащегося.

Оценка профессиональных способностей:

учащиеся в возрасте 12 лет и дети этого возраста и старше, которым впервые рекомендовано специальное образование, получают оценку профессиональных способностей "Уровень 1", которая включает данные об успеваемости в школе, оценки преподавателей, собеседование с родителями и сверстниками для определения профессиональных навыков, способностей и интересов. Оценка "Уровень 1" ежегодно пересматривается на заседании по IEP. Комитет принимает во внимание учебную программу ребенка и сопоставляет ее с возможностями после окончания школы, изучая рынок труда, готовность школьника к обучению в колледже, бытовые условия и услуги поддержки, в которых будет нуждаться учащийся после окончания школы.

Стажировка: возможность для учащихся средних школ принять участие в учебных, профессиональных или рабочих мероприятиях с целью подготовки ко взрослой жизни.

Департамент образования г. Нью-Йорка
Контактная информация отделений комитета по специальному образованию

Окружной Комитет CSE		Округи	Адрес	Телефон
1	7 9 10	One Fordham Plaza, 7th Floor Bronx, New York 10458	(718) 329-8001	
2	8 11 12	3450 East Tremont Avenue 2nd Floor Bronx, New York 10465	(718) 794-7490 или (718) 794-7429	
3	25 26	30-48 Linden Place Flushing, New York 11354	(718) 281-3461	
3	28 29	90-27 Sutphin Boulevard Jamaica, New York 11435	(718) 557-2553	
4	24 30	28-11 Queens Plaza North 5th Floor Long Island City, New York 11101	(718) 391-8405	
4	27	Дополнительное отделение 82-01 Rockaway Boulevard 2nd Floor Ozone Park, New York 11416	(718) 642-5715	
5	19 23 32	1665 St. Marks Avenue Brooklyn, New York 11233	(718) 240-3558 или (718) 240-3557	
6	17 18 22	5619 Flatlands Avenue Brooklyn, New York 11234	(718) 968-6200	
7	20 21	415 89th Street Brooklyn, New York 11209	(718) 759-4900	
7	31	715 Ocean Terrace Building A Staten Island, New York 10301	(718) 420-5700	
8	13 14 15 16	131 Livingston Street 4th Floor Brooklyn, New York 11201	(718) 935-4900	
9	1 2 4	333 7th Avenue 4th Floor New York, New York 10001	(917) 339-1600	
10	3 5 6	388 West 125th Street New York, New York 10027	(212) 342-8300	

